



# VIVEZ LE PLEIN AIR **ESPRITZEN** **25/03/2017 - 28/10/2017**



**5** ÉTOILES  
ET UNE ÂME

LES **CASTELS**  
Hôtellerie de Plein Air

# Bienvenue au Camping Castel

## LES CRIQUES DE PORTEILS :

### Imaginez des vacances de rêve !



D'un côté la mer à perte de vue, les criques privées, de l'autre les coteaux de Collioure, la chaîne des Albères, tel est le paysage unique des Criques de Portails qui fera de vos vacances un moment inoubliable.

Sous le soleil de la Méditerranée, à proximité de la réserve marine, le Camping les Criques de Portails, d'une superficie de 6 hectares, est l'endroit idéal pour profiter d'un séjour dans un cadre de standing tout confort. Notre appartenance à la chaîne des Castels, association regroupant des domaines d'exception et des sites remarquables, vous garantit une prestation de qualité privilégiée.

**Effectuez dès à présent la réservation de votre séjour sur : [www.lescriques.fr](http://www.lescriques.fr)**

En quelques clics, notre système de réservation en ligne vous permet de :

- Faire une demande de disponibilité
- Retrouver toutes nos infos, nos news et photos

Les actions de l'établissement en matière de développement durable et les informations concernant l'accessibilité du camping aux personnes en situation de handicap sont disponibles sur le site Internet : [www.lescriques.fr](http://www.lescriques.fr) et sur demande à la réception du camping. N'hésitez pas à les consulter!

#### **WELCOME TO CAMPING CASTEL LES CRIQUES DE PORTEILS : IMAGINE YOUR DREAM HOLIDAY !**

On one side the sea as far as the eye can see and private coves, and on the other, the hills of Collioure and the Albères mountains, such is the unique landscape of the Criques de Portails. The location will make your holiday truly memorable. Under the Mediterranean sun, not far from the sea reserve, Camping Les Criques de Portails, with a surface of 6 hectares, is the perfect place to enjoy your stay in a comfortable standing. Our membership of the chain of 'The Castels', (an association grouping exceptional domains and outstanding beauty spots), guarantees you a service of privileged high quality.

**Make your booking now at :  
[www.lescriques.co.uk](http://www.lescriques.co.uk)**

In just a few clicks, our online reservation system will allow you to:

- request availability
- find all our information, news and photos

Information on the institution's performances in sustainable development and information on the accessibility of our campsite to disabled people are available on the website: [www.lescriques.co.uk](http://www.lescriques.co.uk) and upon request at the campsite reception. Do not hesitate to visit!

#### **HERZLICH WILLKOMMEN IM CAMPING CASTEL LES CRIQUES DE PORTEILS: VERBRINGEN SIE FERIEEN ZUM TRÄUMEN!**

Auf der einen Seite das Mittelmeer soweit das Auge reicht, auf der anderen Seite die sanften Hügel Collioure und die Bergkette der Albères dies ist die aussergewöhnlich schöne Lage des Campings Les Criques de Portails! Ein magisches Ambiente garantiert Ihnen unvergesslich schöne Ferien! Unter der Sonne des Mittelmeeres, ist unser Camping Les Criques de Portails, mit einer Oberfläche von 6 Hektar, der perfekte Ort, um Ihren Aufenthalt in einem luxuriösen und komfortablen Ansprüche zu genießen. Unsere Zugehörigkeit zur Campingkette Les Castels, die nur Mitglieder mit aussergewöhnlichen Standorten akzeptiert, garantiert Ihnen ausserdem Leistungen höchster Qualität.

**Reservieren Sie Ihren Aufenthalt auf  
[www.lescriques.de](http://www.lescriques.de)**

In wenigen Mausklicks ermöglicht Ihnen unser Reservierungssystem:

- eine Verfügbarkeitsanfrage zu stellen
- alle Infos, News und Fotos abzufragen

Informationen über nachhaltige Entwicklung auf dem Campingplatz sowie Informationen über die Zugänglichkeit vom Campingplatz für Menschen mit Behinderungen sind auf der Website zur Verfügung : [www.lescriques.de](http://www.lescriques.de) und auch an der Rezeption des Campingplatzes. Zögern Sie nicht uns zu besuchen!

#### **HARTELIJK WELKOM OP CASTEL CAMPING LES CRIQUES DE PORTEILS : BELEEF UW DROOMVAKANTIE!**

Aan de ene zijde een eindeloos uitzicht over de zee en de privé kiezelstranden, aan de andere zijde de heuvels van Collioure en het Albères-gebergte, deze unieke ligging van Les Criques de Portails garandeert u zonder twijfel een onvergetelijke vakantie. Onder de warme zonnestralen van de mediterrane zon, is Camping Les Criques de Portails, met een oppervlakte van 6 hectare, de plek om van uw verblijf te genieten in een luxe en comfortabele setting. Ons lidmaatschap aan de keten 'Les Castels' (een vereniging van buitengewone landgoederen en bijzonder fraaie natuurlandschappen) garandeert u een bevoorrechte kwaliteit.

**Reserveer vanaf nu uw vakantie op :  
[www.lescriques.nl](http://www.lescriques.nl)**

Door één klik op de muis kunt u, via ons reservingsprogramma:

- beschikbaarheid nagaan
- overige informatie verkrijgen, nieuwtjes en foto's bekijken

Informatie over duurzame ontwikkeling op de camping en informatie over de toegankelijkheid van de camping voor mensen met een handicap zijn beschikbaar op de website: [www.lescriques.nl](http://www.lescriques.nl) en op aanvraag bij de receptie van de camping. Voel u vrij om te bezoeken!



# CONFORT, QUALITÉ et Plein air

**248 emplacements camping sur 6 hectares dont 37 locatifs éco responsables de moins de 7 ans + 10 Bengalis de plus de 7 ans :**

- Bengali
- Ecolodge sur pilotis
- Cabane étoile côté mer
- Mobile Home avec 2 et 3 chambres
- Faré côté mer avec 1 et 3 chambres

Vous trouverez les équipements suivants dans toutes nos locations : terrasse, chaîne hifi, réfrigérateur congélateur, couvertures, oreillers, micro-ondes, salon de jardin, barbecue à gaz dans les mobile-homes et farés.

Climatisation en option pour les mobile homes 2 chambres, les 2 chambres 2 salles de bains et l'Ecolodge sur pilotis.

Draps et serviettes fournis dans les modèles PREMIUM uniquement.

Toutes nos locations sont équipées d'un inventaire complet, disponible sur notre site internet ou sur demande.

## **EMPLACEMENTS CAMPING : ENTRE MER ET MONTAGNE !**

Vous pouvez disposer d'une large gamme d'emplacements nus pour tentes, caravanes et camping car côté mer ou côté montagne et emplacements PREMIUM. En séjour ou de passage, les camping-cars auront un emplacement dédié avec table de pique-nique individuelle.

## **COMFORT, QUALITY AND OPEN AIR**

**248 camping pitches on a surface of 6 hectares including 37 ecological rental accommodations less than 7 years old + 10 Bengali over 7 years old:**

- Bengali
- Ecolodge on stilts
- Cabin with sea view
- Mobile Home with 2 and 3 bedrooms
- Faré with sea view with 1 and 3 bedrooms

All our rental accommodation include: terrace, music system, refrigerator/freezer, blankets, pillows, microwave, garden furniture, gas barbecue exclusively in our mobile homes and farés.

Optional air-conditioning for the mobile homes 2 bedrooms, the 2 bedrooms 2 bathrooms and Ecolodge on stilts.

Bed linen and towels are provided in the PREMIUM models only.

All our rental units are equipped with a full inventory available on our website or on demand.

## **CAMPING PITCHES : NESTLING BETWEEN SEA AND MOUNTAINS !**

You can choose from a large range of pitches for tents, caravans and motorhomes with sea or mountain views and PREMIUM pitches. Camper vans whether on holiday or just passing through, benefit from dedicated pitches with individual picnic tables.

## **KOMFORT UND QUALITÄT**

**248 Stellplätze auf eine Oberfläche von 6 Hektar von denen 37 Ökologische Vermietungen weniger als 7 Jahre alt + 10 Bengali von über 7 Jahren alt :**

- Bengali
- Ecolodge auf Pfählen
- Hütte mit Meerblick
- Mobilhome mit 2 und 3 Zimmer
- Faré mit Meerblick mit 1 und 3 Zimmer

Alle unsere Mieteinheiten sind ausgestattet mit: Terrasse, Stereoanlage, Kühlschrank mit Gefrierfach, Decken, Kopfkissen, Mikrowelle, Gartenmöbel, und Gas Grillen sind nur in den Mobilhomes und Farés.

Option Klimaanlage für den Mobilhomes 2 Zimmer, für den 2 Zimmer 2 Badezimmer und Ecolodge auf Pfählen.

Bettwäsche und Handtücher sind nur in den PREMIUM Modellen vorgesehenen.

Alle unsere Mieteinheiten sind mit der Anzahl der Personen Entsprechend, mit diesem Inventar ausgestattet, verfügbar auf unserer Website und auf Anfrage.

## **STELLPLÄTZE: ZWISCHEN MEER UND BERGEN GELEGEN!**

Sie können aus einer großen Auswahl von Stellplätzen für Zelte, Wohnwagen oder Wohn-mobile mit Blick aufs Meer oder auf die Berge aus wählen können, und auch PREMIUM Stellplätze. Wohnmobile haben das Privileg, auf betonierten Stellplätzen mit einem extra Picknick-Tisch zu stehen.

## **MODERNE EN COMFORTABELE ACCOMMODATIES**

**248 Campingplaatsen op een oppervlakte van 6 hectare waarvan 37 ecologische accommodaties van minder dan 7 jaar + 10 Bengali ouder dan 7 jaar :**

- Bengali
- Ecolodge op palan
- Hut met uitzicht op zee
- Mobile home met 2 en 3slaap kamers
- Faré met uitzicht op zee met 1 en 3 slaapkamers

U vindt de volgende uitrusting in onze accommodaties: terras, hifi set, koelkast met vriesvak, dekens, kussens, magnetron, tuinmeubelen en gas-barbecues alleen in onze mobile homes en Farés.

Airconditioning als optie voor de mobile homes 2 slaapkamers, de 2 slaapkamers 2 badkamers en Ecolodge op palan.

Beddengoed en handdoeken zijn alleen aanwezig in de PREMIUM modellen.

Al onze accommodaties zijn voorzien van een compleet inventaris, verkrijgbaar op onze website op of aanvraag.

## **KAMPEERPLAATSEN: TUSSEN ZEE EN BERGEN !**

U kunt kiezen uit een groot aantal staanplaatsen voor tenten, caravans of campers aan de zee of aan de bergzijde en PREMIUM kampeerplaatsen. Of het voor een lang verblijf of voor een paar nachtjes is, campers kunnen gebruik maken van speciale staanplaatsen met een eigen picknick tafel.





# L'ART du Service

Pour un accueil toujours plus personnalisé, notre équipe met son savoir-faire à votre disposition 24h/24 pour vous garantir un séjour de qualité à la hauteur de notre site exceptionnel.

Notre engagement : vous satisfaire !

**Commerces :** restaurant avec terrasse panoramique proposant des spécialités régionales, service traiteur et bar, boutique, épicerie avec presse, boulangerie, articles de plage et souvenirs toute la saison.

**Services :** réception, location de coffres, de BBQ à gaz, chaises et lits bébé, laverie, salle TV, wifi disponible sur le camping, borne camping-car, animations culturelles et sportives, ateliers artistiques, prêt de matériel sportif, club enfants, toute la saison...

Nous accueillons et acceptons les chiens en camping et en locatif (sauf les 1<sup>ères</sup> et 2<sup>e</sup> catégories), ainsi que sur une de nos plages, tenus en laisse).

## THE ART OF GOOD SERVICE

For a personal welcome our team puts all of its expertise at your service 24/7 to guarantee a high quality stay within our exceptional setting.

Our engagement : Your total satisfaction !

**Shops :** restaurant with panoramic terrace, proposing regional specialties, take-away service and bar, boutique, grocery with newsagent, bakery, beachwear and souvenirs during the whole season.

**Services :** reception, safety deposit box, Gaz BBQ rental, cots and high chairs, laundry, TV room, wifi available throughout the campsite, service station for motor home, cultural and sports entertainment, artistic workshops, we lend sport equipment, kids club, all season...

We welcome and accept dogs on our camping and in our rental accommodations (except dogs from the 1st and 2nd categories), you can also take your dog on leash on one of our coves.

## UNSERE DIENSTLEISTUNGEN

Für einen persönlichen Empfang, steht unser Team seines Gutachten zu Ihrer Verfügung.

Unser Ziel ist es, Sie zufrieden zu stellen!

**Geschäfte:** Restaurant mit Panorama-Terrasse, mit katalanischen Spezialitäten, Gerichte zum Mitnehmen und Bar. Lebensmittelgeschäft, auch Zeitungen, frisches Brot und Strandartikel erhältlich in der gesamten Saison

**Dienstleistungen:** Rezeption, Mieten von Safe, Gasgrill, Babybetten und Babystühlen, Waschsalon, TV Raum, WLAN verfügbar auf dem Campingplatz, Entsorgungsstation für Wohnmobile, kulturelle und sportliche Animationen, Kunstatelier, Ausleihung von Sportgeräten, Kinderklub, die ganze Saison...

Wir akzeptieren Hunde auf unseren Campingplatz und in unserer Vermietung (außer 1. und 2. Kategorie). Sie können mit Ihrem Hund angeleint an einen unserer Strände gehen.

## ONZE SERVICE

Voor een gastvrije en persoonlijke ontvangst stelt ons team al haar kennis ter uw beschikking om u te verzekeren van een geslaagd verblijf.

Ons doel: Aan uw verwachtingen voldoen!

**Winkels:** restaurant met een panoramisch terras, met regionale specialiteiten, traiteur en bar, boutique, supermarkt met kranten, bakker, strandartikelen en souvenirs gedurende het hele seizoen.

**Diensten:** Verhuur van kluisjes, gasbarbecue, babystoelen en bedden, wasserette, TV ruimte, wifi beschikbaar op de hele camping, camper service station, culturele en sportieve animatie, artistieke workshops, u kunt sportmateriaal lenen, kinderclub, het hele seizoen...

Wij accepteren honden op onze camping en in onze accommodaties (met uitzondering van honden uit de 1e en 2e categorie). U kunt ook met u hond aan de les naar één van onze stranden gaan.



# ACTIVITÉS & DÉTENTE pour toute la famille



Le camping Castel Les Criques de Porteils vous propose un programme varié composé d'activités ou de moments de détente. Nous attirons votre attention sur l'entière gratuité de toutes ces prestations :

## ATELIERS ARTISTIQUES :

- LAND-ART (art écologique et éphémère)
- BODY PAINTING (peinture sur corps)
- Travail au fusain et sculpture en papier mâché
- Maquillage sur visage

## POUR LES ENFANTS :

- Le Club enfants accueille les petits de 5 à 12 ans avec une multitude d'activités (pendant les vacances de Pâques ou du 01 Avril au 01 Mai et du 26 Juin au 08 Septembre 2017)
- Tyrolienne
- 2 Aires de jeux

## ACTIVITÉS SPORTIVES :

- Randonnées avec guide au départ du camping
- Initiation au stand up paddle et au yoga
- Practice de putting green
- Equipements de fitness extérieurs
- Tennis & ping-pong
- Terrain multisports, basketball, pétanque

## ACTIVITÉS AQUATIQUES :

- Piscines chauffées avec balnéo et spa
- Séances aqua-ludiques : aquagym et bébés nageurs.
- 2 toboggans

Profitez de nos criques accessibles uniquement depuis le camping ou par la mer.

Situées en plein cœur de la côte Rocheuse et en bordure de la réserve marine, ces plages de galets sont paisibles, peu fréquentées et propices au farniente, à la plongée, à la pêche, à la chasse sous-marine ou simplement à la baignade...

Nous vous y invitons également pour apprécier notre session hebdomadaire de musique du monde en bord de mer.

## ACTIVITIES AND RELAXATION FOR THE WHOLE FAMILY

The camping Castel Les Criques de Porteils offers a varied program of activities and relaxation. We would like to draw your attention on the entire gratuitousness of all these services:

## ARTISTIC WORKSHOPS:

- LAND-ART (ecological and ephemeral art)
- BODY PAINTING
- Work in charcoal and sculpture in paper mache
- Make-up

## ACTIVITIES FOR CHILDREN:

- The kids Club welcomes the little ones from 5 to 12 years old with a multitude of activities (during the Easter holidays and from the 1st of April to the 1st of May and from the 26th of June to the 8th of September 2017)
- Zip-Line
- 2 Playgrounds

## SPORTS ACTIVITIES:

- Guided hikes starting from the campsite
- Golf putting green
- Initiation to stand up paddle and yoga
- Outdoor fitness equipment
- Tennis & table tennis
- Multisports ground, Basketball, french boules

## WATER ACTIVITIES:

- water park with 2 heated pools with Balnéo and Spa
- 2 waterslides
- Aqua fun sessions : Water aerobics and baby swimming

Take also advantage of our coves only accessible from the campsite or by sea. Located in the heart of the Rocky Coast and bordering the marine reserve, these pebble beaches are quiet, uncrowded and conducive to relaxation, fishing, diving or simply swimming ...

We also invite you there to enjoy our weekly session of world music by the sea.

## AKTIVITÄTEN UND ENTSPANNUNG FÜR GANZE FAMILIE

Der Campingplatz Castel Les Criques de Porteils bietet ein variiertes Programm voller Aktivitäten und Spannungsmomente an. Bitte lenke Sie Ihr Augenmerk auf unsere kostenlosen Dienstleistungen:

## KUNSTATELIER:

- LAND-ART (ökologischen und vergängliche Kunst)
- BODY PAINTING (Körpermalerei) und Schminken
- Holzkohle Zeichnungen und Pappmaché Skulptur

## FÜR DIE KINDER:

- Der Kinder Klub begrüßt Ihre Kinder von 5 bis 12 Jahre alt (während der Osterferien vom 1. April bis 1. Mai und vom 26. Juni bis 8. September 2017)
- Seilbahn
- 2 Spielplätze

## SPORTLICHE AKTIVITÄTEN:

- Geführte Wanderungen auf dem Campingplatz
- Stand Up Paddle und Yoga Kurse
- Golf-Putting Grün
- Außen Fitness Ausrüstung
- Tennis und Tischtennis
- Multi-Sportplatz, Basketball und Boulespiel

## WASSERAKTIVITÄTEN:

- Beheizten Schwimmbecken mit Whirlpool und Jet Streams
- Wasseraktivitäten: Aquagymnastik und Babyschwimmen
- 2 Rutschbanen

Nutzen Sie unseren Badebuchten, nur von unserem Campingplatz oder vom Meer aus

zugänglich sind. Situiert inmitten von Felsenküste und angrenzend am Meerreservats, die Kiesbuchten sind ruhig und laden zum Entspannen, Tauchen, Angel oder einfach schwimmen ein. Genießen Sie auch die Wöchentliche Musik Sessions direkt am Mittelmeer.

## ACTIVITEITEN EN ONTSPANNING VOOR DE HELE FAMILIE

Camping Castel Les Criques de Porteils biedt u een uitgebreid en gevarieerd activiteitenprogramma aan en diverse momenten van ontspanning. Alle deze activiteiten zijn geheel gratis:

## ARTISTIEKE WORKSHOPS:

- BODY PAINTING (beschildering van het lichaam)
- LAND-ART (kunst in en met de natuur) en schminken
- Houtskool tekenen en het sculpturen van papier-maché

## VOOR DE KINDEREN:

- De kinderclub voor kinderen van 5 tot 12 jaar (tijdens de paasvakantie van 01 april tot 01 mei en van 26 juni tot 08 september 2017)
- Kabelbaan
- 2 Speeltuinen

## SPORTACTIVITEITEN:

- Wandelingen met een gids vanaf de camping
- Les in Stand Up Paddle en yoga.
- Golf putting green
- Buiten fitnessapparatuur
- Tennis en tafeltennis
- Multi sportterrein, basketbal, jeu-de-boulen

## WATERACTIVITEITEN:

- Verwarmde zwembaden met bubbelbaden et jetstreams
- wateractiviteiten: aquagymnastiek en babyzwemmen
- 2 glijbanen

Geniet ook van onze kiezelstranden die toegankelijk zijn vanaf de camping of vanaf de zee.

Gelegen in het hart van 'La Côte Rocheuse' vlakbij een prachtig onderwater natuurreservaat kunt u op deze rustige strandjes heerlijk luieren, zonnebaden en hier vandaan kunt u prachtig snorkelen, duiken, vissen of gewoon zwemmen. Geniet ook van onze wekelijkse muzieksessies direct de Middellandse Zee.





# CAMPING

En séjour ou de passage aux portes de Collioure et d'Argelès-sur-Mer, vous disposez d'une large gamme d'emplacements nus pour tentes, caravanes ou camping-cars avec un choix de secteurs géographiques sur le camping, orientés côté mer ou côté montagne.

### Côté mer :

les secteurs « Ouille », « Criques » et « Racou ».

### Côté montagne :

les secteurs « Albères », « Madeloc » et « Valmy ».

### LES CRIQUES DE PORTEILS VOUS PROPOSENT :

- **Des emplacements traditionnels** avec électricité (10 ampères).
- **Des emplacements XXL PREMIUM** en première ligne face à la mer avec pour votre confort : 1 table + 6 chaises, 2 chaises longues, 1 réfrigérateur table-top et la WIFI inclus.
- **Des emplacements bétonnés** avec table de pique-nique pour les camping-cars de passage dans notre belle région.
- **Des emplacements spéciaux** pour les motards et pour nos campeurs sans véhicule qui pourront partir à la découverte de Collioure et de la côte Rocheuse par le célèbre sentier littoral.
- **La Cabane Etoile** : En toute originalité, campé « Nature », face à la mer Méditerranée et dormez sous les étoiles dans cette structure perchée en bois et toile avec un coin repas en dessous. Accessible par un escalier et situé en première ligne face à la mer, vous dormez sur une toile de trampoline et profitez du ciel et de la nuit étoilée grâce à son toit transparent. Cet hébergement est disponible à la nuitée et bénéficie d'un raccordement électrique en option.

Either on holiday or just passing through Collioure and Argelès-sur-Mer, you can choose from a large range of camping pitches for tents, caravans or motor homes with a choice of geographical area on the campsite, oriented seaside or mountain side.

### Sea side:

the sectors «Ouille», «Criques» and «Racou».

### Mountain side:

the sectors «Alberes», «Madeloc» and «Valmy».

### LES CRIQUES DE PORTEILS PROPOSES YOU:

- **Traditional camping pitches** with electricity (10 amps).
- **XXL PREMIUM camping pitches**, front line facing the sea, with the PREMIUM service : 1 table + 6 chairs, 2 deck chairs, 1 table-top refrigerator and WIFI included.
- **Dedicated concrete emplacements** with a picnic table for Camper vans passing through in our beautiful region.
- **Special places** for bikers and campers without vehicles willing to discover Collioure and the Rocky Coast by foot on the famous coastal path.
- **The sleeping cabin "Cabane Etoile"**: Camp «naturally» facing the Mediterranean Sea and sleep under the stars in our wooden bedroom on stilts with covered pick-nick table. Accessible by stairs and situated front line facing the sea, you sleep on a canvas trampoline and enjoy the sky and the starry night through its transparent roof. This accommodation can be reserved for 1 night minimum and can contain up to 2 Adults & 1 child. Electricity is available on option.

Für ein lang Verbleib oder nur auf dem Durchfahrt in der nahe von Collioure und Argelès-sur-Mer, gibt es eine breite Palette von Stellplätze für Zelt, Wohnwagen oder Wohnmobile mit einer Auswahl von geographischen Sektoren auf dem Campingplatz: mit Aussicht auf das Meer oder die Bergen.

### Mit Meeresblick :

die Sektoren «Ouille», «Criques» und «Racou».

### Mit Bergenblick:

die Sektoren «Albères», «Madeloc» und «Valmy».

### AUF CAMPINGPLATZ LES CRIQUES DE PORTEILS HABEN SIE WAHL AUS:

- **Traditionelle Stellplätze** mit Strom (10 Ampères).
- **XXL PREMIUM Stellplätze** : vorne am Meer und ausgestattet für Ihrem Komfort mit: 1 Tisch + 6 Stühle, 2 Sonnenliegen, 1 Kühlschrank (klein Model) und Gratis WLAN.
- **Betonnierte Stellplätze** mit ein Picknick-Tisch für Wohnmobile auf dem Durchfahrt in unsere schöne Region.
- **Besondere Stellplätze** für Motorradfahrer und Gäste ohne Fahrzeug, die Collioure und die Felsenküste via die renommierten Küstenpfad entdecken möchten.
- **Hütte mit Meerblick**: Kampieren Sie «natürlich» mit Blick auf das Mittelmeer und schlafen Sie unter den Sternen in dieser Holz / Canvas Hütte mit überdachtem Picknick-Tisch. Erreichbar mit einer Treppe, schlafen Sie auf einem Trampolin Stoff und genießen Sie den Sternenhimmel durch das transparente Dach. Diese Hütte ist auf einem elektrischen Stellplatz situiert und wird pro Nacht vermietet.

Voor een verblijf of op passage biedt onze camping, gelegen in de nabijheid van Collioure en Argelès-sur-Mer, een breed scala van kampeerplaatsen voor tent, caravan en campers met keuze van de sector op de camping: plekken aan de zeezijde en plekken aan de bergzijde.

### Zeezijde:

de sectoren «Ouille», «Criques» en «Racou».

### Bergzijde:

de sectoren «Albères», «Madeloc» en «Valmy».

### LES CRIQUES DE PORTEILS BIEDT U DE KEUZE UIT:

- **Standaard kampeerplaatsen** met elektriciteit (10 ampères).
- **XXL PREMIUM kampeerplaatsen** gelegen met een vrij uitzicht op zee. Voor uw comfort zijn deze plekken voorzien van: 1 tafel, 6 stoelen, 2 ligstoelen, 1 koelkast (klein model) en gratis WIFI verbinding.
- **Betonnen kampeerplaatsen** met een picknick tafel voor campers die op doorreis zijn in onze mooie regio.
- **Speciale kampeerplaatsen** voor motorrijders en onze gasten zonder voertuig die op ontdekking kunnen gaan naar Collioure en de prachtige Côte Rocheuse via het bekende kustpad.
- **De hut met zeezicht** : 'Puur natuur', met uitzicht op de Middellandse Zee en slapen onder de sterrenhemel in deze hout- en canvas hut met een overdekte picknick tafel. Bereikbaar via een trap, slaapt u op een trampolinedoek en kunt u genieten van de sterrenhemel door middel van het transparante dak. Deze accommodatie wordt per dag verhuurd en is gelegen op een kampeerplek met elektriciteit met uitzicht op zee.





# MOBILE HOME 2 chambres Côté Montagne (4/6 pers.)

**Descriptif :** 34m<sup>2</sup> dont 7 m<sup>2</sup> de terrasse intégrée, 1 chambre double (160 x 200), 1 chambre avec 2 lits simples (80 x 190); 1 coin repas convertible en lit 2 personnes (140 x 190); 1 cuisine équipée, 1 salle de bain. **Climatisation en option.**

**Les atouts :**

- Une chambre parentale avec emplacement lit bébé
- Une cuisine avec accès direct sur la terrasse
- Une pièce de vie lumineuse avec ses 3 ouvertures
- Un espace repas cosy

## MOBILE HOME 2 BEDROOMS MOUNTAIN SIDE (4/6 PERS)

**Description :** 34m<sup>2</sup> living space including 7 m<sup>2</sup> terrace, 1 double bedroom (160 x 200), 1 bedroom with 2 single beds (80 x 190); dining area with a pull-out sofa for 2 people (140 x 190) ; 1 fitted kitchen, bathroom. **Optional air-conditioning.**

**Highlights :**

- A parental bedroom with space for cot
- A kitchen with direct access onto the terrace
- A light and airy living area
- A cosy dining area

## MOBILHOME 2 ZIMMER MIT BERGENBLICK (4/6 PERS)

**Beschreibung:** 34m<sup>2</sup>, davon 7 m<sup>2</sup> Terrasse, 1 Doppelzimmer (160 x 200), 1 Zimmer mit zwei Einzelbetten (80 x 190), 1 Sitzecke ausziehbar auf eine Liegefläche für zwei Personen (140 x 190), Küche komplett ausgestattet, 1 Badezimmer. **Option Klimaanlage.**

**Vorteile:**

- Elternschlafzimmer mit Platz für ein Babybett
- Küche mit direktem Zugang auf die Terrasse
- Ein sehr freundliches Zimmer mit drei großen Fenstern
- Gemütliche Essecke

## MOBILE HOME 2 SLAAPKAMERS BERGZIJDJE (4/6 PERS)

**Beschrijving :** 34m<sup>2</sup> waarvan 7m<sup>2</sup> terras, 1 kamer met 1 tweepersoonsbed (160 x 200), 1 kamer met 2 1-persoonsbedden (80x190), 1 eethoek om te bouwen tot 1 tweepersoonsbed (140 x 190) ; een ingerichte keuken, een badkamer. **Airconditioning als optie.**

**De voordelen :**

- Een ouderslaapkamer met plaats voor babybed
- Een keuken met directe toegang tot het terras
- Een lichte leefruimte
- Een gezellige eetruimte



# MOBILE HOME 2 chambres 2 Sdb Côté Montagne (4/6 pers.)

**Descriptif :** 31m<sup>2</sup> + terrasse attenante, 1 chambre double (160 x 200), 1 chambre avec 2 lits simples (80 x 190), 1 coin salon convertible en lit (140 x 190); 1 grande cuisine américaine entièrement équipée : 2 tabourets de bar. 2 salles de bain, 2 WC dont 1 séparé. **Climatisation en option.**

**Les atouts :**

- 2 grandes chambres indépendantes avec salles d'eau privatives
- 1 grande cuisine américaine avec un large plan de travail
- Un salon spacieux

## MOBILE HOME 2 BEDROOMS 2 BATHROOMS MOUNTAIN SIDE (4/6 PERS)

**Description :** 31m<sup>2</sup> living space + terrace, 1 double bedroom (160 x 200), 1 bedroom with 2 single beds (80 x 190); living area with pull-out sofa for 2 people (140 x 190); large fully-fitted open-plan kitchen: 2 bar stools. 2 bathrooms, 2 WC (1 separate). **Optional air-conditioning.**

**Highlights :**

- 2 large independent ensuite bedrooms
- 1 large American kitchen with plenty of work surface
- A spacious lounge

## MOBILHOME 2 ZIMMER 2 BADEZIMMER MIT BERGENBLICK (4/6 PERS)

**Beschreibung :** 31m<sup>2</sup> + terrasse, 1 Zimmer mit einem Doppelbett (160 x 200), 1 Zimmer mit zwei Einzelbetten (80 x 190), 1 Sitzecke ausziehbar auf eine Liegefläche (140 x 190), große komplett ausgestattete Küche im amerikanischen Stil, 2 Barhocker, 2 Badezimmer, 2 WC, davon eines separat. **Option Klimaanlagen.**

**Vorteile:**

- Zwei große Schlafzimmer mit jeweils einem Badezimmer
- Eine große Küche im amerikanischen Stil mit großer Arbeitsplatte
- Ein großzügiges Wohnzimmer

## MOBILE HOME 2 SLAAPKAMERS 2 BADKAMERS BERGZIJDJE (4/6 PERS)

**Beschrijving :** 31m<sup>2</sup> + terras, 1 kamer met 2 persoonsbed (160 x 200), 1 kamer met 2 bedden (80x190), 1 eethoek om te bouwen tot bed (140x190); een grote Amerikaanse keuken compleet ingericht; 2 barkrukken, 2 badkamers, 2 WC's waarvan 1 apart. **Airconditioning als optie.**

**De voordelen :**

- 2 onafhankelijke slaapkamers met eigen privé douches
- 1 grote open keuken met aanrecht
- Een ruime woonkamer





# MOBILE HOME PREMIUM 2 chambres 2 Sdb Côté Montagne (4 pers.)



## La prestation PREMIUM:

- **NOUVEAUTÉ: Ménage final inclus**
- Un ménage partiel à mi séjour (nettoyage des sols et salle d'eau)
- Linge de maison (draps, linge de bain)
- Lits faits à votre arrivée
- Une spécialité de notre terroir
- Kit bébé (chaise haute, lit et baignoire bébé) inclus sur demande
- Climatisation
- WIFI
- Coffre fort individuel
- Kit de produits d'entretien BIO
- Parasol de plage
- Une tente igloo pour enfant

## MOBILE HOME PREMIUM 2 BEDROOMS 2 BATHROOMS MOUNTAIN SIDE (4 PERS)

### The PREMIUM service:

- **NEW: Final cleaning included**
- One time cleaning service (floors and bathroom) during your stay
- Household linen (sheets, towels)
- Beds are made for you
- A regional specialty
- Baby kit (high chair, cot, baby bath) available on request
- Air-conditioning
- WIFI
- Safe
- Environmentally friendly cleaning kit
- A beach parasol
- Igloo play tent for children

## MOBILHOME PREMIUM 2 ZIMMER 2BADEZIMMERMITBERGENBLICK(4PERS)

### PREMIUM Leistungen:

- **NEU: Endreinigung inklusiv**
- Einmalige zwischenzeitliche Reinigung (Böden und Badezimmer)
- Bettwäsche und Badetücher
- Gemachte Betten bei Ankunft
- Eine lokale Spezialität
- Kleinkindset (Hochstuhl, Kinderbett, Baby-Badewanne) kostenlos auf Anfrage
- Klimaanlage
- WLAN
- Persönliche Schliessfächer
- Umweltfreundliches Willkommens- und Reinigungspaket
- Sonnenschirm
- Iglu Spielzelt für Kinder

## MOBILE HOME PREMIUM 2 SLAAPKAMERS 2 BADKAMERS BERGZIJDE (4 PERS)

### De PREMIUM service:

- **NIEUW: Eindschoonmaak in begrepen**
- Een eenmalige tussentijdse schoonmaak (vloeren en badkamer)
- Linnengoed (lakens en handdoeken)
- Opgemaakte bedden bij aankomst
- Een lokale specialiteit aangeboden
- Baby set (kinderstoel, kinderbed, kinderbad) inclusief op aanvraag
- Airconditioning
- WIFI
- Individuele kluis
- Een mandje met biologische kuisproducten
- Een strandparasol
- Een speeltentje voor de kinderen



# MOBILE HOME 3 chambres modèle 2014 Côté Montagne (6 pers.)

**Descriptif** : 33m², 1 chambre double (lit 160 x 200) , 2 chambres avec 2 lits simples (80 x 190), 1 coin salon, 1 grande cuisine entièrement équipée avec îlot central , salle d'eau avec douche XXL (100 x 80), WC séparé, grande terrasse. **Climatisation.**

## Les atouts :

- Spécial grande famille
- Une cuisine intégrée
- Douche XXL
- Coin salon séparé
- Tous les mobile homes 3 chambres côté montagne fonctionnent du samedi au samedi

## MOBILE HOME 3 BEDROOMS MODEL 2014 MOUNTAIN SIDE (6 PERS)

**Description** : 33m², 1 double bedroom (bed 160 x 200), 2 bedrooms with 2 single beds (80 x 190), living area, large fully-fitted kitchen with central island, bathroom with an XXL shower (100 x 80), 1 separate toilet, large terrace. **Air conditioning.**

## Highlights :

- **Specialy suited for families**
- **A fully equipped kitchen**
- **XXL Shower**
- **Separate living area**
- **All the mobile homes 3 bedrooms with a mountain view are available from Saturday to Saturday**

## MOBILHOME 3 ZIMMER MODEL 2014 MIT BERGENBLICK (6 PERS)

**Beschreibung**: 33m², 1 Doppelzimmer (Bett 160 x 200), 2 Zimmer mit zwei Einzelbetten (80 x 190), Sitzecke, Große komplett ausgestattete Küche mit Insel, Badezimmer mit XXL Dusche (100x 80), 1 separat WC. Eine Große Terrasse. **Klimaanlage.**

## Vorteile:

- **Vor allem für große Familien**
- **Große komplett ausgestattete Küche**
- **XXL Dusche**
- **Separate Sitzecke**
- **Mobilhomes 3 Zimmer mit Blick auf die Berge (Mietung von Samstag bis Samstag)**

## MOBILEHOME 3 SLAAPKAMERS MODEL 2014 BERGZIJDE (6 PERS)

**Beschrijving** : 33m², 1 kamer met 1 tweepersoonsbed (160 x 200), 2 kamers met 2 eenpersoonsbedden (80 x 190), eet/woon hoek, ruime compleet ingerichte keuken met keukeneiland. Badkamer met XXL douche (100 x 80), 1 aparte WC. Een ruim terras. **Airconditioning.**

## De voordelen :

- **Geschikt voor grote families**
- **Compleet ingerichte keuken**
- **XXL douche**
- **Aparte eet/woon hoek**
- **Mobile homes 3 slaapkamers met uitzicht op de bergen (verhuur van zaterdag tot zaterdag)**



les **CRIOUES**  
de Portels



# FARÉ 1 chambre Côté Mer (2 adultes + 2 enfants)

**Descriptif :** le confort d'un mobile-home relooké en cabane de 20m<sup>2</sup>. Une chambre équipée d'un meuble pont, d'une penderie et d'un lit (160 x 190). Un salon avec banquette en L équipée d'un lit tiroir (140 x 225). Une cuisine équipée d'un grand réfrigérateur. Une salle d'eau spacieuse. Une terrasse en bois variant de 15 à 22 m<sup>2</sup> selon l'espace extérieur disponible car tous nos Faré sont différents. Une table avec un parasol fixe en bruyère. **Climatisation.**

**Les atouts :**

- Ce Faré est un modèle unique, personnalisé pour les Criques de Porteils, situé dans un secteur piéton avec parking à proximité. Une situation exceptionnelle sur le camping avec une vue imprenable de sa terrasse sur la Méditerranée.
- Le rideau de séparation du salon permet de créer un deuxième couchage en toute intimité.
- Une cuisine bénéficiant d'un accès direct sur l'extérieur.
- De nombreux rangements dans la salle d'eau.

## FARÉ 1 BEDROOM - SEAVIEW (2 ADULTS + 2 CHILDREN)

**Description:** The comfort of a mobile home restyled in a 20m<sup>2</sup> cottage, one bedroom with a wardrobe and a bed (160 x 190). One dining / sitting area convertible into bed (140 x 225). One equipped kitchen with a large refrigerator. A large bathroom. A wooden terrace varying from 15 to 22 m<sup>2</sup> with a table and a fixed parasol. **Air-conditioning.**

**Highlights:**

- This Faré is a unique model, personalized for the Criques de Porteils, situated in a pedestrian area with a parking place nearby. Located at an exceptional part on our campsite with a beautiful view on the Mediterranean Sea from your terrace.
- A curtain allows you to separate the living room and to create a second bedroom.
- A kitchen with direct access onto the terrace.
- Numerous ranging spaces in the bathroom.

## FARÉ 1 ZIMMER - MEERBLICK (2 ERWACHSENEN + 2 KINDERN)

**Beschreibung :** Der Komfort von einem Mobilhome in eine Cottage von 20m<sup>2</sup>, ein Zimmer mit einem Kleiderschrank und ein Bett (160 x 190) Eine Sitzcke ausziehbar auf eine Liegefläche (140 x 225). Eine ausgestattete Küche, großes Badezimmer. Eine Holzterrasse von 15m<sup>2</sup> bis 22m<sup>2</sup> mit einen schönen Gartentisch und Sonnenschirm. **Klimaanlage.**

**Die Vorteile :**

- Der Faré ist exklusiv gemacht und personalisiert für Les Criques de Porteils. Er ist gelegen in einer Fußgängerzone mit einem Parking in der Nähe. Eine außergewöhnliche Lage am Camping mit einer atemberaubenden Aussicht auf das Mittelmeer von Ihrer Terrasse.
- Ein Trennvorhang in die Sitzcke für ein zweiten Zimmer in Privatsphäre.
- Eine Küche mit direktem Zugang auf die Terrasse.
- Verschiedene Möbel in dem Badezimmer.

## FARÉ 1 KAMER - UITZICHT OP ZEE (2 VOLWASSENEN + 2 KINDEREN)

**Beschrijving:** Het comfort van een mobile home in een cottage van 20m<sup>2</sup>, een slaapkamer met een kledingkast en een bed (160 x 190). Een eet/woonhoek met een L-vormige bank, (140 x 225). Een ingerichte keuken met een grote koelkast. Een ruime badkamer. Een houten terras variërend van 15 tot 22 m<sup>2</sup>. Een picknicktafel met vaste parasol. **Airconditioning.**

**De voordelen:**

- De Faré is een uniek model, speciaal ontworpen voor Les Criques de Porteils, gelegen in een voetgangerszone met een parkeerplaats in de buurt. Een uitzonderlijke ligging op de camping met een prachtig uitzicht over de Middellandse zee vanaf uw terras.
- Een scheidingsgordijn in de woonkamer biedt u de mogelijkheid een tweede slaapkamer te creëren.
- Een directe toegang tot het terras vanuit de keuken.
- Diverse opbergmeubels in de badkamer.



# FARÉ PREMIUM 1 chambre Côté Mer (2 personnes)

**La prestation PREMIUM:**

- **NOUVEAUTÉ: Ménage final inclus**
- Un ménage partiel à mi séjour (nettoyage des sols et salle d'eau)
- Linge de maison (draps, linge de bain)
- Lit fait à votre arrivée
- Une spécialité de notre terroir
- Kit de produits d'entretien BIO
- WIFI
- Coffre fort individuel
- Parasol de plage
- Une décoration unique

## FARÉ - SEAVIEW PREMIUM (2 PERS)

**The PREMIUM service:**

- **NEW: Final cleaning included**
- One time cleaning service (floors and bathroom) during your stay
- Household linen (sheets, towels)
- Bed is made for you
- A regional specialty
- Environmentally friendly cleaning kit
- WIFI
- Safe
- A beach parasol
- A unique decoration

## FARÉ - MEERBLICK PREMIUM (2 PERS)

**PREMIUM Leistungen:**

- **NEU: Endreinigung inklusiv**
- Einmalige zwischenzeitliche Reinigung (Böden und Badezimmer)
- Bettwäsche und Badetücher
- Gemachte Betten bei Ankunft
- Eine lokale Spezialität
- Umweltfreundliches Willkommens- und Reinigungspaket
- Wifi
- Persönliche Schliessfächer
- Sonnenschirm
- Eine einzigartige Dekoration

## FARÉ - UITZICHT OP ZEE PREMIUM (2 PERS)

**De PREMIUM service:**

- **NIEUW: Eindschoonmaak in begrepen**
- Een eenmalige tussentijdse schoonmaak (vloeren en badkamer)
- Linnengoed (lakens en handdoeken)
- Opgemaakte bed bij aankomst
- Een lokale specialiteit aangeboden
- Een mandje met biologische kuisproducten
- WIFI
- Individuele kluis
- Een strandparasol
- Een unieke decoratie



# FARÉ 3 chambres modèle 2014 Côté Mer (6 pers.)



**Descriptif :** 33m<sup>2</sup>, 1 chambre double (lit 160 x 200) , 2 chambres avec 2 lits simples (80 x 190), 1 coin salon, 1 grande cuisine entièrement équipée avec îlot central , salle d'eau avec douche XXL (100 x 80), toilette séparé, grande terrasse. **Climatisation.**

## Les atouts :

- Spécial grande famille
- Une cuisine intégrée
- Douche XXL
- Coin salon séparé
- Tous nos Faré avec une terrasse magnifique face à la mer fonctionnent du dimanche au dimanche

## FARÉ 3 BEDROOMS SEAVIEW MODEL 2014 (6 PERS)

**Description :** 33m<sup>2</sup>, 1 double bedroom (bed 160 x 200), 2 bedrooms with 2 single beds (80 x 190), living area, large fully-fitted kitchen with central island, bathroom with an XXL shower (100 x 80), 1 separate toilet, large terrace. **Air conditioning.**

## Highlights :

- Specially suited for families
- A fully equipped kitchen
- XXL Shower
- Separate living area
- All our Faré with a terrace with a magnificent sea view are available from Sunday to Sunday

## FARÉ 3 ZIMMER MEERBLICK MODEL 2014 (6 PERS)

**Beschreibung:** 33m<sup>2</sup>, 1 Doppelzimmer (Bett 160 x 200), 2 Zimmer mit zwei Einzelbetten (80 x 190), Sitzecke, Große komplett ausgestattete Küche mit Insel, Badezimmer mit XXL Dusche (100x 80), 1 separat WC. Eine Große Terrasse. **Klimaanlage.**

## Vorteile:

- Vor allem für große Familien
- Große komplett ausgestattete Küche
- XXL Dusche
- Separate Sitzecke
- Faré mit einer Terrasse mit einem wunderschöne Blick aufs Meer (Mietung von Sonntag bis Sonntag)

## FARÉ 3 SLAAPKAMERS UITZICHT OP ZEE MODEL 2014 (6 PERS)

**Beschrijving :** 33m<sup>2</sup>, 1 kamer met 1 tweepersonsbed (160 x 200), 2 kamers met 2 eenpersoonsbedden (80 x 190), eet/woon hoek, ruime compleet ingerichte keuken met keukeneiland. Badkamer met XXL douche (100 x 80), 1 aparte WC. Een ruim terras. **Airconditioning.**

## De voordelen :

- Geschikt voor grote families
- Compleet ingerichte keuken
- XXL douche
- Aparte eet/woon hoek
- Faré met een terras met een prachtig uitzicht op zee (verhuur van zondag tot zondag)



# BENGALI Côté Mer (4/6 pers.)

**Descriptif :** Bungalow toilé de 20m<sup>2</sup>, sol carrelé (4,5mx4,5m), auvent, pour 4 adultes et 2 enfants maximum, comprenant 1 chambre avec 1 lit double (140x190), 1 chambre avec 2 lits simples (80x190), 1 canapé modèle BZ pour 2 personnes (140x190), coin cuisine (rangement + gaz + réfrigérateur + micro-ondes + cafetière), 1 table, 6 chaises, 2 transats, électricité et prises. Pas d'alimentation en eau. Véritable porte avec serrure.

## Les atouts :

- Le côté camping avec les avantages d'une location
- Un confort assuré et fonctionnel
- Une situation privilégiée sur le camping

## BENGALI SEAVIEW (4/6 PERS) (+ 7 YEARS OLD)

**Description :** Canvas bungalow of 20m<sup>2</sup>, a tiled floor (4,5mx4,5m), awning, for 4 adults and 2 children maximum, including 1 bedroom with 1 double bed (140x190), 1 bedroom with 2 single beds (80x190), 1 sofa bed for 2 people (140x190), kitchen area (storage + gas rings + fridge + microwave + coffee machine), 1 table, 6 chairs, 2 sun lounges, electricity and sockets. No water supply. With a real door with a lock.

## Highlights :

- Camping with the advantage of a tent that is ready and waiting!
- Fully-equipped with electricity
- A privileged location on the campsite

## BENGALI MEERBLICK (4/6 PERS) (+ 7 JAHREN)

**Beschreibung:** Bungalow aus Zeltplane 20m<sup>2</sup>, Fliesenboden (4,5mx4,5m), Vorzelt, für maximal 4 Erwachsenen und 2 Kinder. 1 Zimmer mit einem Doppelbett (140x190), ein Zimmer mit zwei Einzelbetten (80x190), 1 Sitzecke ausziehbar für zwei Personen (140x190). Kochnische (Regal-Gasherd-Kühlschrank-Mikrowelle-Kaffeemaschine), 1 Tisch, 6 Stühle, 2 Sonnenliegen, Strom und Steckdosen. Kein fließend Wasser. Mit einer Tür und Schloß zum Verriegeln.

## Vorteile:

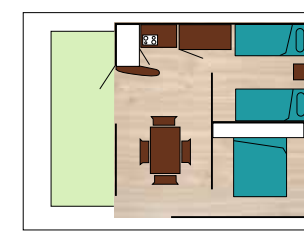
- Campingflair mit den Vorzügen einer Mieteinheit
- Funktioneller Komfort ist gewährleistet
- Eine wunderschöne Lage

## BENGALI UITZICHT OP ZEE (4/6 PERS) (+ 7 JAAR)

**Beschrijving :** Bungalowtent 20m<sup>2</sup>, een tegelvloer (4,5mx4,5m), luifel, voor maximaal 4 volwassenen en 2 kinderen, 1 kamer met 1 tweepersonsbed (140x190), 1 kamer met 2 1-persoonsbedden (80x190), 1 slaapbank voor 2 personen (140x190), keukenhoek (kastje+gasstel+ koelkast+magnetron+koffiezetapparaat), 1 tafel en 6 stoelen, 2 ligstoelen, elektriciteit en stopcontacten. Geen watervoorziening. Met een deur met een slot.

## De voordelen:

- Kamperen met de voordelen van verhuur
- Verzekerd van comfort en functionaliteit
- Een bevoorrechte plaats op de camping



# NOUVEAUTÉ 2017 - NEW IN 2017 - NEU IN 2017 - NIEUW IN 2017



## ECOLOGDE sur pilotis Côté mer ( 4/6 pers.)

**Descriptif :** 34.2m<sup>2</sup> dont 10.7m<sup>2</sup> de terrasse couverte, 1 chambre avec 1 lit double (140x190), 1 chambre avec 2 lits simples (80x190), un coin salon avec canapé convertible pour 2 personnes (140x190), une cuisine équipée (Rangement + gazinière + réfrigérateur + micro-ondes + machine à café), 1 table, 6 chaises, 2 transats, électricité et prises. Pas d'alimentation d'eau. **Climatisation en option.**

### ECOLOGDE ON STILTS SEAVIEW (4/6PERS)

**Description :** 34.2m<sup>2</sup> including 10.7m<sup>2</sup> of terrace. 1 bedroom with 1 double bed (140x190), 1 bedroom with 2 single beds (80x190), 1 sofa bed for 2 people (140x190), kitchen area (storage+ gas rings + fridge + microwave + coffee machine), 1 table, 6 chairs, 2 sun lounges, electricity and sockets. No water supply. **Optional air-conditioning.**

### ECOLOGDE AUF PFÄHLEN MIT MEERBLICK (4/6 PERS.)

**Beschreibung :** 34,2m<sup>2</sup> davon 10,7m<sup>2</sup> Terrasse. Ein Zimmer mit einem Doppelbett (140x190), ein Zimmer mit zwei Einzelbetten (80x190), eine ausziehbare Sitzzucke für zwei Personen (140x190). Kochnische (Regale + Gasherd + Kühlschrank + Mikrowelle + Kaffeemaschine), 1 Tisch, 6 Stühle, 2 Sonnenliegen, Strom und Steckdosen. Kein fließendes Wasser. **Option Klimaanlage.**

### ECOLOGDE OP PALEN MET UITZICHT OP ZEE (4/6 PERS.)

**Beschrijving :** 34.2 m<sup>2</sup>, waarvan 10.7 m<sup>2</sup> terras, 1 kamer met 1 tweepersoonsbed (140x190), 1 kamer met 2 1-persoonsbedden (80x190), 1 slaapbank voor 2 personen (140x190), keukenhoek (kastje+gasstel+ koelkast+magnetron+koffiezetapparaat), 1 tafel en 6 stoelen, 2 ligstoelen, elektriciteit en stopcontacten. Geen watervoorziening. **Airconditioning als optie.**

Les atouts :

- Nouveauté 2017
- Magnifique design
- Mobilier esthétique en bois
- Confort
- Déco personnalisée

Highlights :

- New in 2017
- Beautiful design
- Aesthetic wooden furniture
- Comfort
- Custom decoration

Vorteile:

- Neuheiten 2017
- Schönes Design
- Ausstattung in Holz
- Komfort
- Spezielle Dekoration

De voordelen:

- Innovatie 2017
- Mooi design
- Comfort
- Esthetische houten meubilair
- Gepersonaliseerde decoratie



# Emplacements / Pitch / Stellplatz / Kampeerplaats

## Offres Spéciales 2017

SPECIAL OFFERS / ANGEBOTE / AANBIEDINGEN 2017

<b>Tarifs Journaliers*</b> Daily Rates / Tarif pro Tag / Tarieven per dag	25/03 – 08/04 06/05 – 13/05 23/09 – 28/10	08/04 – 06/05	13/05 – 24/06	24/06 – 08/07 26/08 – 02/09	08/07 – 26/08	02/09 – 23/09
<b>Emplacement</b> Pitch/Stellplatz/Kampeerplaatsen 1 - 2 pers + auto/car	20€	24.50€	29.50€	39€	49.50€	31€
<b>Emplacement PREMIUM</b> 1-2 pers. + auto/car	39€	41€	51€	59€	73€	57€
<b>Electricité 10A</b> Electricity / Strom / Elektriciteit	5.50€	5.50€	6€	6.50€	7€	6€
<b>Pers. supplémentaire</b> Extra pers / Zusätzliche Pers.	7€	8.50€	10.50€	12€	14€	11€
<b>Enfant -3 ans</b> Child / Kind -3 Jahre / Jaar	Gratuit / Free Gratis	Gratuit / Free Gratis	Gratuit / Free Gratis	5€	5€	Gratuit / Free Gratis
<b>Enfant 3-5 ans</b> Child / Kind 3-5 Jahre / Jaar	5€	5€	5€	7€	7€	5€
<b>Véhicule supplémentaire</b> Extra vehicle / Zusätzliche Fahrzeug / Extra voertuig	8€	8€	8€	8€	8€	8€
<b>Tente supplémentaire</b> Extra tent / Zusätzliche Zelt / Extra tent	Gratuit / Free Gratis	Gratuit / Free Gratis	Gratuit / Free Gratis	7€	7€	Gratuit / Free Gratis
<b>Animal</b> Tier / Dier	Gratuit / Free Gratis	5€	5€	5€	5€	5€

**Mars, Avril, Mai /  
jusqu'au 24 juin /  
à partir du 4 septembre**

March, April, May, until June 24th / from September 4th  
4th März, April, Mai, bis zum 24. Juni / Ab 4. September  
Maart, April, Mei, tot 24 Juni / vanaf 4 September

**à partir de 14 nuits et +**  
as from 14 nights and more / Von  
mindestens 14 Nächte und + /  
van minimaal 14 nachten en +

**RÉDUCTION**  
Reduction / Ermäs-  
sigung / Korting  
**-20%**

**CABANE ETOILE  
avec Vue Mer**

CABIN HUT WITH SEAVIEW / HÜTTE MIT  
MEERBLICK / HUT MET ZEEZICHT

**Avril, Mai, Juin,  
Septembre, Octobre**

April, May, June Sep, Oct /  
April, Mai, Juni, Sep, Oct. /  
April, Mei, Juni, Sep, Okt.

**34€ / nuit**

(2 pers + 1 enfant)  
(2 Pers. + 1 child/Kind)

**Juillet, Août**

July, August / July, August /  
Juli, Augustus

**48€ / nuit**

(2 pers + 1 enfant)  
(2 Pers. + 1 child/Kind)

### Forfaits speciaux Special rates / Pauschalangebote / Speciale tarieven

<b>Camping Car 2 Pers (Empl. spécial)</b> Camper Van (dedicated pitch) Wohnmobilstellplatz (Spezielle Stellplätze) Camper (speciale kampeerplaatsen)	19€	22.50€	27.50€	34€	41€	28€
<b>Motard 1 pers</b> Motorcycle / Motorradfahrer/ Motor	13€	16.50€	21.50€	25€	29€	22€

# Locations / Rentals / Vermietingen / Accomodaties

<b>Prix par semaine*</b> Price per week/Tarif pro Woche / Prijs per Week	<b>BENGALI 2 CHAMBRES</b> (4/6 pers.)	<b>ECOLOGE SUR PILOTIS</b> (4/6 pers.)	<b>MOBILE HOME 2 CHAMBRES</b> (4/6 pers.)	<b>MOBILE HOME 2 Ch./2 SdB</b> (max.6 pers.)	<b>MOBILE HOME PREMIUM</b> (4 pers.)	<b>FARÉ 1 CHAMBRE</b> (2 adultes + 2 enfants)	<b>FARÉ PREMIUM 1 CHAMBRE</b> (max 2 pers.)	<b>MOBILE HOME / FARÉ 3 CHAMBRES MODÈLE 2014</b> (6 pers.)
<b>25/03 – 08/04</b>	179€	219€	299€	329€	429€	389€	469€	449€
<b>08/04 – 06/05</b>	239€	289€	349€	399€	479€	459€	559€	559€
<b>06/05 – 03/06</b>	209€	249€	329€	359€	469€	509€	619€	599€
<b>03/06 – 17/06</b>	329€	399€	499€	549€	699€	699€	799€	779€
<b>17/06 – 24/06</b>	359€	430€	539€	559€	719€	719€	799€	779€
<b>24/06 – 01/07</b>	589€	699€	659€	689€	929€	899€	979€	1019€
<b>01/07 – 19/08</b>	859€	1029€	1039€	1209€	1439€	1209€	1299€	1599€
<b>19/08 – 26/08</b>	719€	869€	899€	1049€	1229€	1049€	1079€	1379€
<b>26/08 - 02/09</b>	469€	529€	649€	699€	799€	719€	799€	919€
<b>02/09 - 16/09</b>	359€	430€	499€	529€	599€	559€	649€	669€
<b>16/09 - 23/09</b>	299€	359€	429€	479€	559€	569€	649€	619€
<b>23/09 - 28/10</b>	179€	219€	299€	349€	429€	389€	479€	449€



## Offres Spéciales

SPECIAL OFFERS/ANGEBOTE/AANBIEDINGEN

**TARIFS GARANTIS JUSQU'AU 31 MARS 2017**

Rates are guaranteed until March 31st 2017

Tarife sind garantiert bis 31. März 2017

Tarieven zijn gegarandeerd tot 31 maart 2017

\* Nos tarifs comprennent : 1 parking pour 1 véhicule + prestations gratuites. Frais supplémentaires : taxe de séjour, l'éco participation et frais de réservation sont obligatoires.

\* Our prices include: parking for 1 vehicle + all our free services. Additional charges: holiday tax, eco tax and booking fee are compulsory.

\* Unsere Tarife enthalten: einen Parkplatz für 1 Fahrzeug + alle gratis Dienstleistungen. Zusätzliche Kosten: Kurtaxe, Ökosteuern und Bearbeitungsgebühr sind verpflichtend.

\* Onze tarieven zijn inclusief: parkeerplaats voor 1 voertuig + alle gratis voorzieningen. Extra kosten: toeristenbelasting, ecotaks en reserveringskosten zijn verplicht.

**25/03 - 17/06**

**à partir de 14 nuits et +**  
as from 14 nights and more  
Von mindestens 14 Nächten und +  
van minimaal 14 nachten en +

**Réduction**

Reduction / Ermässigung / korting

**- 10%**

**25/03 - 08/04 | 21/04 - 11/06 | 30/09 - 28/10**

**Réservez 2 locatifs la même semaine: LE 2<sup>ème</sup> EST A MOITIE PRIX !**

Book 2 accomodations the same week: The second is at half price!

Reservieren Sie 2 Mobilhomes in derselben Woche: Die 2. ist zum halben Preis!

Reserveer 2 accomodaties voor dezelfde week: de tweede is voor de helft van de prijs!

# NOS PRESTATIONS

## our services / unsere Leistungen / onze service

### Toute la saison (sauf mention)

- Accès parc aquatique avec bassins chauffés
- Accès aux aires de jeux
- Accès aux ateliers artistiques pour adultes et enfants
- Accès au club enfants de 5 à 12 ans
- Accès à la salle TV
- Accès au terrain multisports
- Accès aux équipements de fitness extérieurs
- Séances aqua-ludiques: aquagym et bébés nageurs
- Utilisation du court de tennis
- Utilisation des tables de ping-pong
- Utilisation du putting green et des clubs de golf
- Prêt de raquettes de tennis, ping-pong et de clubs de golf
- Une ou deux randonnée(s) hebdomadaire(s) gratuite(s) avec un guide
- Session de musique en bord de mer
- Accueil assuré 24h/24
- Remise personnalisée des messages
- Les petites réparations et dépannages dans notre parc locatif
- Gaz/ Eau/ Electricité dans nos locations
- Gaz pour barbecue individuel dans nos locations (sauf bengali)
- Accès aux sanitaires avec eau chaude pour nos campeurs
- Un véhicule par emplacement
- Accès WIFI gratuit : bar / parc aquatique
- Initiation au Stand Up Paddle & au Yoga

### Prestations hôtelières à votre disposition

- Demi pension : petit déjeuner + 1 repas : 22€ (adulte) et 15€ (-12 ans)
- Location de draps en coton : 25 € le lit double (2 draps + 2 taies d'oreiller), 18 € le lit simple (2 draps + 1 taie d'oreiller)
- Location de kit bébé (lit bébé, chaise haute, baignoire) : 8€ le kit par jour ou 3€ par jour par élément
- Service ménage à la carte :
  - > Ménage partiel pendant votre séjour : 20€
  - > Ménage final le jour de votre départ : 65€
- Coffre-fort individuel: 3€ par jour (réservation conseillée)
- Location de BBQ à gaz : 35€/Semaine

### Prestations payantes si vous les utilisez !

- Vente de balles de tennis, de ping-pong et de golf
- Laverie
- Activités avec accompagnement spécialisé
- Le service baby-sitting
- Accès WIFI Individuel 20€ / semaine
- Climatisation en option dans certains modèles

### All season (except when otherwise stated)

- Access to the water park with heated pool
- Access to the children's playgrounds
- Access to artistic workshops for adults and children
- Access to the kids club (5 to 12 years)
- Access to the TV room
- Access to the multisports pitch
- Access to the outdoor fitness equipment
- Water activities: aquagym and baby swimmers
- Use of the tennis court
- Use of tables-tennis
- Use of putting green and golf clubs
- We lend tennis rackets, table tennis bats and golfclubs
- Free guided walk(s) once or twice a week
- Music session at the beach
- Non stop reception 24/7
- Free messaging service
- Small repairs if needed (rental accommodation)
- Gas, water,electricity in all rental accommodation
- Gas for your personal barbecue in our rental units (except Bengali)
- Access to shower blocks with hot water for all campers
- One vehicle per pitch
- Free WIFI access : bar / water park
- Stand Up Paddle & Yoga initiation

### Hotel services available to you

- Half-board : breakfast + 1 meal : 22€ /adult and 15€ / child (-12 years)
- Rental of cotton sheets : 25 € double bed (2 sheets + 2 pillowcases) , 18 € single bed (2 sheets + 1 pillowcase)
- Baby package for hire (cot and high chair, baby-bath): 8€ per day, or 3€ per item per day
- Cleaning services:
  - > Cleaning during your stay : 20€
  - > Cleaning when you leave : 65€
- Safe rental : 3€ per day (Booking recommended)
- Gaz BBQ rental : 35€/Week

### Services and facilities incurring a charge, should you wish to use them!

- You can buy tennis balls, table tennis balls and golf balls
- Laundrette
- Supervised activities taking place outside the campsite (hiking, canyoning, rafting)
- Baby-sitting service
- Individual WIFI access: 20€ per week
- Optional air-conditioning in some types

### Die Ganze Saison (Wenn Nicht Anders Erwähnt)

- Wasserpark mit beheizten Schwimmbekken
- Zutritt zum Kinderspielplätze
- Zugang zu Kunst Workshops für Erwachsene und Kindern
- Zugang zu den Kinderklub (5 bis 12 Jahre)
- Zugang zum TV Raum
- Zugang zum Multi-Sportplatz
- Zugang zur Außen Fitness Ausrüstung
- Wasseraktivitäten: Aquagymnastik und Babyschwimmen
- Benutzung des Tennisplatzes
- Benutzung der Tischtennistische
- Benutzung der Golf-Putting Grün und Golfschläger
- Wir leihen Tennis, Tischtennis und Golfschläger
- Freie geführte Wanderung(en) ein oder zwei Mahl pro Woche
- Musik-Session am Meer
- Non-stop Rezeption
- Entgegennahme persönlicher Nachrichten
- Kleine Reparaturarbeiten in den Mietobjekten
- Gas/Wasser/Strom in unseren Mietobjekten
- Gas für Ihre Persönlich Grille in unseren Vermietungen (ausschließlich Bengali)
- Zugang zu den Sanitäranlagen mit Duschen und Warmwasser für unsere Campinggäste
- Ein Fahrzeug pro Stellplatz
- Freies WLAN : Bar / Wasserpark
- Einführung in die Stand Up Paddle und Yoga

### Hoteldienstleistungen

- Halbpension: Frühstück + 1 Mahlzeit: 22€ / Erwachsener und 15€ / Kind (-12 Jahre)
- Vermietung von Baumwolle Bettlaken : 25 € Doppelbett (2 Laken + 2 Kopfkissenbezug), 18 € Einzelbett ( 2 Laken + 1 Kopfkissenbezug)
- Vermietung von Babyausstattung (Kinderbett, Kinderhochstuhl, Badewanne): 3 Artikeln 8€ pro Tag, oder 3€ pro Artikel pro Tag
- Während des Urlaubs:
  - > Teilweise Reinigung während der Urlaub : 20€
  - > Eindreinigung beim Abfahrt : 65€
- Anmietung von Schliessfächern: 3€ pro Tag (Reservierung empfohlen)
- Vermietung von Gasgrill : 35€ / Woche

### Zahlende Leistungen, wenn Sie die wünschen!

- Tennis, Tischtennis- und Golfballverkauf
- Wäscherei
- Betreute Wanderungen, Rafting und Canyoning
- Babysitter-Service
- Individualer WLAN-Zugang : 20€ pro Woche
- Optionale Klimaanlage in verschiedene Vermietungen

### Het hele seizoen (behalve anders vermeld)

- Toegang tot waterpark met verwarmde zwembaden
- Toegang tot de speeltuinen
- Toegang tot artistieke workshops voor volwassenen en kinderen
- Toegang tot de kinderclub (5 tot 12 jaar)
- Toegang tot de tv ruimte
- Toegang tot het multi sportterrein
- Toegang tot de buiten fitnessapparatuur
- Water activiteiten: aquagym en babyzemma
- Gebruik van het tennisterrein
- Gebruik van pingpongtafels
- Gebruik van golf putting green en golfclubs
- Wij hebben tennisrackets, pingpong-bats en golfclubs te leen
- Gratis begeleide wandeling(en) een of twee maal per week
- Muziek sessie aan zee
- Non-stop receptie
- Het persoonlijk overbrengen van berichten
- Kleine herstelwerkzaamheden in onze huuraccommodaties
- Gas,water,electriciteit in al onze mobile homes
- Gas voor uw persoonlijke barbecue in uw accommodatie (behalve Bengali)
- Toegang tot de sanitairgebouwen met warm water voor onze kampeerdere
- Een voertuig per kampeerplaats
- Gratis WIFI toegang : bar / waterpark
- Kennismaking met Stand Up Paddel en Yoga

### Hotelservice op aanvraag

- Halfpension : ontbijt + 1 maaltijd: 22€ / volwassene en 15€ / kind (-12 jaar)
- Verhuur van katoenen bed lakens: 25 € tweepersoonsbed (2 lakens en 2 kussenslopen), 18 € eenpersoonsbed (2 lakens + 1 kussensloop)
- Verhuur van babyset (kinderbedje, kinderstoel, kinderbad): 8€ per dag per set of 3€ per dag per item
- Schoonmaakservice « à la carte » :
  - > Gedeeltelijke schoonmaak tijdens uw verblijf : 20€
  - > Eind schoonmaak op de dag van uw vertrek : 65€
- Verhuur van een kluisje : 3€ per dag (Reserveren aanbevolen)
- Verhuur gasbarbecue : 35€ /Week

### Diensten waarvoor u betaalt, indien u ervan gebruikmaakt!

- Tennis, pingpongballen- en golfbalverkoop
- Wassalon
- Externe activiteiten met professionele begeleiding (bergwandelen, rafting, canyoning)
- Babysitter
- Individuele WIFI toegang: 20€ per week
- Airconditioning als optie in verschillende accommodaties



# BON DE RESERVATION 2017

Nom : ..... Prénom : ..... Date de naissance : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : ..... Pays : .....

Téléphone : ..... Portable : ..... Email : .....

Nombre total de personnes : ..... Numéro Immatriculation Véhicule : .....

## ACCOMPAGNANTS

	Nom	Prénom	Date de naissance
2			
3			
4			
5			
6			

## PAIEMENT

L'acompte pour un emplacement nu s'élève à 126€ (dont 26€ de frais de dossier).  
L'acompte pour une location mobile home s'élève à 226€ (dont 26€ de frais de dossier).

Si vous souhaitez souscrire notre garantie annulation, le montant de celle-ci est obligatoirement à rajouter sur le montant de l'acompte demandé.

La garantie annulation s'élève à 3 € par nuit, à multiplier par le nombre de nuits de votre séjour.

**Je souscris la garantie annulation:**  oui  non

### 1 - PAIEMENT DE L' ACOMPTE PAR :

- Chèque (à l'ordre de CAMPING LES CRIQUES DE PORTEILS)
- Chèques Vacances (avec talons)
- Mandat Postal (à l'ordre de CAMPING LES CRIQUES DE PORTEILS)
- Carte bancaire N° ..... / ..... / ..... / .....
- Date d'expiration ..... / ..... 3 derniers chiffres au verso de la carte .....
- Virement Bancaire

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE À PERPIGNAN	
S.A.R.L. CAMPAR LES CRIQUES DE PORTEILS	
RIB	30003 01600 00020083709 40
IBAN	FR76 3000 3016 0000 0200 8370 940
BIC	SOGEFRPP

### 2 - DU SOLDE :

30 Jours avant la date d'arrivée au camping. 2 Possibilités, cocher la case de votre choix :

- Chèque ou chèques vacances ou mandat postal ou virement bancaire.
- Je vous autorise à prélever le solde 1 mois avant mon arrivée directement sur ma carte bancaire :
- Carte bancaire N° ..... / ..... / ..... / .....
- Date d'expiration ..... / ..... 3 derniers chiffres au verso de la carte .....
- Dès réception du bon de réservation et du règlement, nous vous enverrons une confirmation.

**J'ai pris connaissance des conditions générales de location et les ai acceptées.**

Date : ..... / ..... / ..... Signature :

**ASSISTANCE RESERVATION : 04.68.81.12.73**  
**EMAIL : CONTACTCDP@LESCRIQUES.COM**

## EMPLACEMENT NU

25/03 -> 01/07: jours d'arrivée libres

02/09 -> 28/10: jours d'arrivée libres

★★★★★ 01/07 -> 02/09\*\* : jours d'arrivée le samedi,  
\*\*minimum 7 jours le dimanche ou le mercredi

- samedi/samedi  dimanche/dimanche  
 mercredi  autres

Date (1<sup>er</sup> choix) : du ..... au .....

Date (2<sup>e</sup> choix) : du ..... au .....

- Emplacement Standard  
 Emplacement Premium  
 Cabane Étoile (location à la nuitée)

Type d'installation :

- Caravane  Camping-Car  
 Caravane pliante  Tente  
 Autre .....

Dimension Installation\* : .....

\*Obligatoire: Longueur x largeur

Electricité :  oui  non (à cocher impérativement)

Nombre de véhicule(s) : .....

Animaux (1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> catégories interdites) :  oui  non

Nombre : .....

## LOCATIF

Les séjours seront hebdomadaires, avec jours d'arrivée le samedi ou le dimanche

samedi / samedi  dimanche / dimanche

Date (1<sup>er</sup> choix) : du ..... au .....

Date (2<sup>e</sup> choix) : du ..... au .....

### CÔTÉ MER

- Bengali  
 Ecolodge  
 Faré  
 Faré Premium  
 Faré 3 chambres (dimanche)

### CÔTÉ MONTAGNE

- MH 2 chambres  
 MH 2 ch. 2 Sdb  
 MH 2 ch. 2 Sdb Premium  
 MH 3 chambres (samedi)

### PRESTATIONS ANNEXES POSSIBLES :

- Ménage partiel : 20€  
 Ménage final : 65€  
 Location draps + 2 taies d'oreillers lit double : 25€  
 Location draps + 1 taie d'oreiller lit simple : 18€  
 2<sup>e</sup> véhicule : 60€ / semaine  
 1 Chien (1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> catégories interdites) : 5€ par jour  
 Chaise haute : 3€ par jour  
 Lit bébé : 3€ par jour  
 Baignoire bébé : 3€ par jour  
 Kit bébé : 8€ par jour  
 Climatisation : 45€ par semaine  Location BBQ : 35€ par semaine  
 Accès wifi individuel : 20€ par semaine

16

★★★★★

les CRIQUES  
de Portails



# BOOKING FORM 2017



Surname : ..... First Name : ..... Date of birth : .....

Address : .....

Post code : ..... Town : ..... Country : .....

Telephone : ..... Cellphone : ..... Email : .....

Total number of people : ..... Registration number vehicle : .....

## PARTY MEMBERS

	Surname	Name	Date of birth
2			
3			
4			
5			
6			

## PITCH

25/03 -> 01/07: *arrival days are flexible*

02/09 -> 28/10: *arrival days are flexible*

01/07 -> 02/09\*\* : *arrival days only on Saturday, Sunday or on Wednesday*

\*\*minimum 7 days

- Saturday/Saturday       Sunday/Sunday
- Wednesday                 Other

Date (1<sup>st</sup> choice) : from ..... to .....

Date (2<sup>nd</sup> choice): from ..... to .....

- Standard Pitch
- Premium Pitch
- Cabin hut with seaview (rental per night)

### Installation type :

- Caravan                       Motorhome
- Trailer tent                     Tent
- Other : .....

Size\* : .....

\*Compulsory: Length x width

Electricity :  yes    no (tick appropriate)

Numbers of vehicles : .....

Animals (1<sup>st</sup> ans 2<sup>nd</sup> categories not accepted):  yes    no

Number : .....

## RENTAL UNITS

*Stays are weekly, with arrival days on Saturdays and Sundays.*

- Saturday / Saturday    Sunday / Sunday

Date (1<sup>st</sup> choice) : from ..... to .....

Date (2<sup>nd</sup> choice) : from ..... to .....

### SEAVIEW

- Bengali
- Ecolodge
- Faré
- Faré Premium
- Faré 3 bedrooms (Sunday)

### MOUNTAIN VIEW

- MH 2 bedrooms
- MH 2 bed. 2 bath.
- MH 2 bed. 2 bath. Premium
- MH 3 bedrooms (Saturday)

### POSSIBLE ADDITIONAL SERVICES :

- Cleaning during your stay : 20€
- End cleaning at the day of your departure : 65€
- Linen rental: sheets + 2 pillowcases for a double bed : 25€
- Linen rental: sheets + 1 pillowcase for a single bed : 18€
- 2<sup>nd</sup> vehicle : 60€ / week
- 1 dog (1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> categories not accepted) : 5€ per day
- High chair : 3€ per day
- Cot : 3€ per day
- Baby bath : 3€ per day
- Baby package : 8€ per day
- Air-conditioning : 45€ per week                       BBQ rental: 35€ per week
- Individual WIFI access : 20€ per week

## PAYMENT

The request deposit for a pitch is 126€ (including 26€ booking fee).

The request deposit for a mobile home is 226€ (including 26€ booking fee).

If you wish to subscribe to our cancellation insurance, the amount thereof needs to be added to the amount of the requested deposit.

The cancellation insurance fee is 3€ per night, mutliply by the number of nights of your stay.

**I subscribe the cancellation insurance:**    yes    no

### 1 - PAYMENT FROM THE DEPOSIT :

Credit card N° ..... / ..... / ..... / .....

Expiry date ..... / .....                      Cryptogram .....

Bank transfer

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE À PERPIGNAN S.A.R.L. CAMPAR LES CRIQUES	
IBAN	FR76 3000 3016 0000 0200 8370 940
BIC	SOGEFRPP

### 2 - FROM THE BALANCE :

It has to be paid 30 days before arrival on the campsite. 2 Possibilities, tick off your choice :

By bank transfer.

I hereby authorize camping Les Criques de Portels to debit my credit card with the outstanding amount, one month before my arrival on the campsite :

Credit Card N° ..... / ..... / ..... / .....

Expiry date ..... / .....                      Cryptogram .....

When we receive the booking form and payment, we will send you a confirmation.

**I have read and accept the general booking conditions.**

Date : ..... / ..... / .....    Signed :

**BOOKING ASSISTANCE : 0033.4.68.81.12.73**  
**EMAIL : CONTACTCDP@LESCRIQUES.COM**



les CRIQUES  
de Portels

# RESERVIERUNGSBON 2017



Name : ..... Vorname : ..... Geburtsdatum : .....  
 Adresse : .....  
 PLZ : ..... Stadt : ..... Land : .....  
 Telefon : ..... Handy : ..... Email : .....  
 Anzahl der Personen : ..... Kennzeichen Nummer Fahrzeug : .....

## BEGLEITPERSONEN

	Name	Vorname	Geburtsdatum
2			
3			
4			
5			
6			

## STELLPLATZ

25/03 -> 01/07 : *Frei Anreisedaten*

02/09 -> 28/10 : *Frei Anreisedaten*

01/07 -> 02/09\*\* : *Anreisedaten sind Samstag,*

*\*\*Mindestens 7 Tagen Sonntag, oder Mittwoch*

Samstag/Samstag  Sonntag/Sonntag

Mittwoch  Andere Daten

Datum (1. Wahl): von ..... bis .....

Datum (2. Wahl): von ..... bis .....

Standard Stellplatz

Premium Stellplatz

Hütte mit Meerblick (Vermietung pro Nacht)

Typ Installation :

Karavan  Wohnmobil

Zusammenklappbarer Wohnwagen

Zelt

Anders : .....

GröBe\* : .....

\*Verpflichtet: Länge x Breite

Elektrizität :  ja  nein (*bitte ankreuzen*)

Anzahl der Fahrzeug : .....

Tiere (1. und 2. Kategorie verboten) :  ja  nein

Anzahl : .....

## MIETOBJEKT

*Die Aufenthalte sind nur wochenweise buchbar, Anreisetage sind Samstag und Sonntag.*

Samstag/Samstag  Sonntag/Sonntag

Datum (1. Wahl): von ..... bis .....

Datum (2. Wahl): von ..... bis .....

### MEERBLICK

Bengali

Ecolodge

Faré

Faré Premium

Faré 3 Zimmer (Sonntag)

### BERGENBLICK

MH 2 Zimmer

MH 2 Zim. 2 Badezimmer

MH 2 Zim. 2 Bade. Premium

MH 3 Zimmer (Samstag)

### ZUSÄTZLICHE LEISTUNGEN :

Teilweise Reinigung während des Urlaub : 20€

Endreinigung beim Abfahrt : 65€

Vermietung von Bettlaken + 2 Kopfkissenbezug (Doppelbett): 25€

Vermietung von Bettlaken + 1 Kopfkissenbezug (Einzelbett): 18€

2. Fahrzeug : 60€/Woche

1 Hund (1. und 2. Kategorie verboten) : 5€ / Tag

Kinderhochstuhl : 3€ / Tag

Kinderbett : 3€ / Tag

Kinderbade : 3€ / Tag

Babyausstattung : 8€ / Tag

Klimaanlage : 45€ / Woche

Grillvermietung : 35€ pro Woche

Individueller WLAN-Zugang : 20€ / Woche

## BEZAHLUNG

Der Anzahlung für einer Stellplatz beträgt 126€ (Inclusive 26€ Bearbeitungsgebühr).

Die Anzahlung für einer Mobilhome beträgt 226€ (Inclusive 26€ Bearbeitungsgebühr).

Wenn Sie zu unserem Rücktrittsversicherung Abschlüssen möchten, ist die Menge unbedingt auf die Höhe der gefragte Anzahlung hinzufügen.

Die Rücktrittsversicherung beläuf sich auf 3€ pro Nacht. Dieser Betrag wird durch die Anzahl der Nächte Ihres Aufenthaltes, multipliziert.

**Ich stimme der Rücktrittsversicherung zu:**  Ja  Nein

### 1 - BEZAHLUNG VON DER ANZAHLUNG :

Kreditkarte N° ..... / ..... / ..... / .....

Gültigkeit ..... / ..... Cryptogram .....

Banküberweisung

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE À PERPIGNAN S.A.R.L. CAMPAR LES CRIQUES	
IBAN	FR76 3000 3016 0000 0200 8370 940
BIC	SOGEFRPP

### 2 - DIE RESTZAHLUNG :

Der Restbetrag ist spätestens 30 Tage vor Ankunft auf dem Campingplatz zu leisten. 2 Möglichkeiten, bitte Kreuzen Sie Ihre Wahl an :

Banküberweisung

Ich erlaube Camping Les Criques de Portails, ein Monat vorher der Ankunft auf dem Campingplatz, meine Kreditkarte zu belasten mit dem Restbetrag :

Kreditkarte N° ..... / ..... / ..... / .....

Gültigkeit ..... / ..... Kryptogramm .....

Sobald wir Ihren Reservierungsbon und die Bezahlung erhalten haben, senden wir Ihnen eine Reservierungsbestätigung zu.

**Ich akzeptiere die Allgemeinen Reservierungsbedingungen.**

Datum : ..... / ..... / ..... Unterschrift :

**HILFE BEI IHRER RESERVIERUNG :**

**0033.4.68.81.12.73**

**EMAIL : CONTACTCDP@LESCRIQUES.COM**



25/03 -> 01/07 : *Frei Anreisedaten*

02/09 -> 28/10 : *Frei Anreisedaten*

01/07 -> 02/09\*\* : *Anreisedaten sind Samstag,*

*\*\*Mindestens 7 Tagen Sonntag, oder Mittwoch*

Samstag/Samstag  Sonntag/Sonntag

Mittwoch  Andere Daten

Datum (1. Wahl): von ..... bis .....

Datum (2. Wahl): von ..... bis .....

Standard Stellplatz

Premium Stellplatz

Hütte mit Meerblick (Vermietung pro Nacht)

Typ Installation :

Karavan  Wohnmobil

Zusammenklappbarer Wohnwagen

Zelt

Anders : .....

GröBe\* : .....

\*Verpflichtet: Länge x Breite

Elektrizität :  ja  nein (*bitte ankreuzen*)

Anzahl der Fahrzeug : .....

Tiere (1. und 2. Kategorie verboten) :  ja  nein

Anzahl : .....

## MIETOBJEKT

*Die Aufenthalte sind nur wochenweise buchbar, Anreisetage sind Samstag und Sonntag.*

Samstag/Samstag  Sonntag/Sonntag

Datum (1. Wahl): von ..... bis .....

Datum (2. Wahl): von ..... bis .....

### MEERBLICK

Bengali

Ecolodge

Faré

Faré Premium

Faré 3 Zimmer (Sonntag)

### BERGENBLICK

MH 2 Zimmer

MH 2 Zim. 2 Badezimmer

MH 2 Zim. 2 Bade. Premium

MH 3 Zimmer (Samstag)

### ZUSÄTZLICHE LEISTUNGEN :

Teilweise Reinigung während des Urlaub : 20€

Endreinigung beim Abfahrt : 65€

Vermietung von Bettlaken + 2 Kopfkissenbezug (Doppelbett): 25€

Vermietung von Bettlaken + 1 Kopfkissenbezug (Einzelbett): 18€

2. Fahrzeug : 60€/Woche

1 Hund (1. und 2. Kategorie verboten) : 5€ / Tag

Kinderhochstuhl : 3€ / Tag

Kinderbett : 3€ / Tag

Kinderbade : 3€ / Tag

Babyausstattung : 8€ / Tag

Klimaanlage : 45€ / Woche

Grillvermietung : 35€ pro Woche

Individueller WLAN-Zugang : 20€ / Woche

## BEZAHLUNG

Der Anzahlung für einer Stellplatz beträgt 126€ (Inclusive 26€ Bearbeitungsgebühr).

Die Anzahlung für einer Mobilhome beträgt 226€ (Inclusive 26€ Bearbeitungsgebühr).

Wenn Sie zu unserem Rücktrittsversicherung Abschlüssen möchten, ist die Menge unbedingt auf die Höhe der gefragte Anzahlung hinzufügen.

Die Rücktrittsversicherung beläuf sich auf 3€ pro Nacht. Dieser Betrag wird durch die Anzahl der Nächte Ihres Aufenthaltes, multipliziert.

**Ich stimme der Rücktrittsversicherung zu:**  Ja  Nein

### 1 - BEZAHLUNG VON DER ANZAHLUNG :

Kreditkarte N° ..... / ..... / ..... / .....

Gültigkeit ..... / ..... Cryptogram .....

Banküberweisung

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE À PERPIGNAN S.A.R.L. CAMPAR LES CRIQUES	
IBAN	FR76 3000 3016 0000 0200 8370 940
BIC	SOGEFRPP

### 2 - DIE RESTZAHLUNG :

Der Restbetrag ist spätestens 30 Tage vor Ankunft auf dem Campingplatz zu leisten. 2 Möglichkeiten, bitte Kreuzen Sie Ihre Wahl an :

Banküberweisung

Ich erlaube Camping Les Criques de Portails, ein Monat vorher der Ankunft auf dem Campingplatz, meine Kreditkarte zu belasten mit dem Restbetrag :

Kreditkarte N° ..... / ..... / ..... / .....

Gültigkeit ..... / ..... Kryptogramm .....

Sobald wir Ihren Reservierungsbon und die Bezahlung erhalten haben, senden wir Ihnen eine Reservierungsbestätigung zu.

**Ich akzeptiere die Allgemeinen Reservierungsbedingungen.**

Datum : ..... / ..... / ..... Unterschrift :

**HILFE BEI IHRER RESERVIERUNG :**

**0033.4.68.81.12.73**

**EMAIL : CONTACTCDP@LESCRIQUES.COM**



# RESERVERINGSBON 2017

Naam : ..... Voornaam : ..... Geboortedatum : .....  
Straat : .....  
Postcode : ..... Plaats : ..... Land : .....  
Telefoon : ..... Mobiele telefoon : ..... Email : .....  
Aantal personen : ..... Kentekennummer voertuig : .....



## MEDEREIZIGERS

	Naam	Voornaam	Geboortedatum
2			
3			
4			
5			
6			

## KAMPEERPLAATS

25/03 -> 01/07 : *Flexible aankomstdatums*  
02/09 -> 28/10 : *Flexible aankomstdatums*  
01/07 -> 02/09\*\* : *Dag van aankomst zaterdag, zondag*  
\*\*van minimaal 7 dagen *of woensdag*

Zaterdag/Zaterdag  Zondag/Zondag  
 Woensdag  Anders

Datum (1<sup>e</sup> keuze) : van ..... tot .....  
Datum (2<sup>de</sup> keuze) : van ..... tot .....

Standaard kampeerplaats  
 Premium kampeerplaats  
 Hut met uitzicht op zee (verhuur per nacht)

### Type installatie :

caravan  camper  
 vouwwagen  tent  
 anders : .....

Afmetingen\* : .....  
\*Verplicht: Lengte x Breedte

Elektriciteit :  ja  nee (*aankruisen vereist*)

Aantal voertuigen : .....

Huisdieren: (1<sup>e</sup> en 2<sup>de</sup> cat. verboden):  ja  nee

Aantal : .....

## HUURACCOMMODATIE

*Verhuur per week, aankomstdag dag zaterdag of zondag.*

Zaterdag/Zaterdag  Zondag/Zondag

Datum (1<sup>e</sup> keuze) : van ..... tot .....

Datum (2<sup>de</sup> keuze) : van ..... tot .....

### UITZICHT OP ZEE

Bengali  
 Ecolodge  
 Faré  
 Faré Premium  
 Faré 3 kamers (Zondag)

### UITZICHT OP DE BERGEN

MH 2 kamers  
 MH 2 kamers 2 badkamers  
 MH 2 kam. 2 bad. Premium  
 MH 3 kamers (Zaterdag)

### EXTRA VOORZIENINGEN :

Gedeeltelijke schoonmaak tijdens uw verblijf : 20€  
 Eindschoonmaak op de dag van uw vertrek : 65€  
 Verhuur lakens en 2 kussenslopen voor 2-persoonsbed : 25€  
 Verhuur lakens en 1 kussensloop voor 1-persoonsbed : 18€  
 2<sup>de</sup> voertuig : 60€ / week  
 1 Hond (1<sup>e</sup> en 2<sup>de</sup> cat. verboden) : 5€ / dag  
 Kinderstoel : 3€ / dag  
 Kinderbed : 3€ / dag  
 Kinderbad : 3€ / dag  
 Babysset : 8€ / dag  
 Airconditioning : 45€ / week  Verhuur van BBQ: 35€ per week  
 Individuele WIFI toegang : 20€ / week

## BETALINGSWIJZE

De aanbetaling van een kamperplaats bedraagt 126€ (inclusief 26€ reserveringskosten).

De aanbetaling van een mobile home bedraagt 226€ (inclusief 26€ reserveringskosten).

Indien u de annuleringsverzekering wenst af te sluiten, dient u de vergoeding hiervan toe te voegen aan de aanbetaling.

De annuleringsverzekering kost 3€ per nacht, te vermenigvuldigen keer het aantal nachten van uw verblijf.

**Ik onderteken de annulatie verzekering:**  Ja  Nee

### 1 - DE BETALINGSWIJZE VAN DE AANBETALING :

Credit Card N° ..... / ..... / ..... / .....  
Vervaldatum ..... / ..... Cryptogram .....

Overschrijving

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE À PERPIGNAN S.A.R.L. CAMPAR LES CRIQUES	
IBAN	FR76 3000 3016 0000 0200 8370 940
BIC	SOGEFRPP

### 2 - VAN HET RESTANTBEDRAG :

Het restantbedrag dient uiterlijk 30 dagen voor aankomst op de camping betaald te zijn. U hebt 2 mogelijkheden, vink uw keuze aan :

Overschrijving

Ik autoriseer camping Les Criques de Portails het restantbedrag 1 maand voor aankomst op de camping van mijn credit card te debiteren :

Credit Card N° ..... / ..... / ..... / .....  
Vervaldatum ..... / ..... Cryptogram .....

Zodra wij uw reserveringsformulier en de aanbetaling ontvangen hebben, sturen wij u een bevestiging.

**Ik heb kennis genomen van de algemene huurvoorwaarden en aanvaard deze.**

Datum : ..... / ..... / ..... Handtekening :

**HULPLIJK RESERVERING : 0033.4.68.81.12.73**  
**MAIL : CONTACTCDP@LESCRIQUES.COM**



les CRIQUES  
de Portails

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE LOCATION 2017

**1.** Pour réserver, il vous suffit de renvoyer le bon de réservation, accompagné de l'acompte, par poste ou par fax. Vous pouvez aussi réserver par le biais de notre site internet: [www.lescriques.fr](http://www.lescriques.fr)

**2.** Au moment de la réservation, nous vous demandons uniquement un acompte (voir BON DE RESERVATION) ; le solde sera à régler au plus tard 30 jours avant votre arrivée prévue. Pour les locations une **caution de 200€** sera demandée et rendue à votre départ, déduction(s) faite(s) des éventuels dégâts et bris de glace observé(s) dans votre location. Les modes de paiement acceptés sont : espèces, chèques, CB (Visa – Mastercard – American Express) et chèques vacances.

**3.** Aucun remboursement ne sera possible en cas de départ anticipé. Tout résident sur le camping devra être titulaire d'une assurance en responsabilité civile. Les dommages ou vols d'objets personnels ne pourront être imputés à la responsabilité du camping.

### **4. Frais supplémentaires obligatoires :**

a) Pour un emplacement de camping : la taxe de séjour, l'éco-participation et les frais de dossier (26€).

b) Pour une location : la taxe de séjour, l'éco-participation et les frais de dossier (26€).

Taxe de séjour : 0.66€ par personne et par jour pour les plus de 18 ans.

Eco-participation : 0.34€ par personne et par jour.

**5. Accès parc aquatique:** Les shorts et bermudas sont interdits.

**6.** Les réservations ne peuvent être modifiées qu'au plus tard 6 semaines avant le début du séjour, et dans la limite des possibilités. Nous vous rappelons que les réservations sont nominatives et ne peuvent être modifiées sans l'accord du camping.

**7. Annulation:** Si vous n'avez pas souscrit notre garantie annulation, nous vous rembourserons les sommes reçues minorées d'une pénalité de 30€ et des frais de dossier de 26€ soit un total de 56€ et si votre annulation nous parvient 6 semaines avant le début de votre séjour. Moins de 6 semaines avant le début de votre séjour, aucun remboursement ne sera effectué.

**8. Garantie annulation:** Il est possible de souscrire une garantie annulation : la cotisation est de 3€ par jour, à multiplier par le nombre de jours total de votre séjour. Pour être recevable, l'annulation du séjour doit être notifiée par lettre recommandée ; cette garantie cesse ses effets dès le 1er jour de votre location. Cette garantie annulation vous permettra, ainsi d'être remboursé(e) de toute somme versée, hors montant de la garantie.

**9. Votre séjour :** Votre location est personnelle et ne peut pas être sous louée. L'arrivée est prévue après 16H le premier jour et se termine le dernier jour avant 10H et de midi à midi pour les emplacements. En cas de non présentation à la date prévue, la réservation sera maintenue 24 heures après l'heure d'arrivée prévue (12h ou 16h) le premier jour de votre location. Toute location sera limitée à 2, 4 ou 6 personnes selon le modèle loué, et à 6 personnes par emplacement camping : nous consulter pour les cas particuliers. Toute détérioration ou ménage non effectué seront facturés à votre départ.

Il est interdit de planter une tente à proximité d'une location.

Les barbecues individuels sont interdits.

Tout dommage sur des appareils électriques ou autres ne faisant pas partie(s) du matériel mis à votre disposition dans votre location ne pourra être imputé au camping.

**10.** La direction du camping se réserve le droit de mettre un terme immédiat à tout séjour, sans indemnité ni compensation, en cas du non respect du règlement intérieur.

**11.** La responsabilité du camping Les Criques de Portails ne saurait être engagée pour tous inconvénients ou dommages inhérents à l'utilisation du réseau internet ou de la réservation en ligne.

## GENERAL BOOKING CONDITIONS 2017

**1.** If you wish to make a booking, please send us a completed booking form accompanied by the stipulated deposit by post or by fax. You may also make a reservation through our website:

[www.lescriques.co.uk](http://www.lescriques.co.uk)

**2.** When you make the booking, we only require the deposit (see booking form for more details). The balance has to be paid 30 days before arrival on the campsite. Upon arrival a **damage contingency deposit of 200€** will be asked, which will be refunded at the end of your stay, minus a deduction should there be any damage to your accommodation. Payments can be made by cash, Credit Cards (Visa, MasterCard and American Express).

**3.** No refund will be possible should you leave before your stated departure date. Everyone staying on the campsite must have personal travel insurance-cover. The management cannot be held responsible for any personal items being damaged or stolen from the campsite.

### **4. Compulsory additional charges:**

a) For a camping emplacement: the local holiday tax, the eco tax, and 26€ booking fee.

b) For rental units: the local holiday tax, the eco tax and 26€ booking fee.

Local holiday tax: 0.66€ per person per day for everyone aged 18+.

Eco tax: 0.34€ per person and per day.

**5. Access aquatic park:** Bermuda pants and shorts are forbidden.

**6.** Bookings may be altered, according to availability, up to six weeks prior to the original start date of your stay. Please notice that all bookings are nominative and cannot be changed without the agreement of the campsite.

**7. Cancellation:** If you have not taken out our cancellation insurance, we will reimburse you the amount of money received minus a 30€ penalty and the 26€ booking fee, making a total of 56€ if your cancellation is made 6 weeks before the start of your stay. No reimbursement will be made if cancellation is less than 6 weeks before the start of your stay.

**8. Cancellation insurance:** It is possible to take out cancellation insurance: The subscription fee is 3€ per day, multiplied by the total number of days comprising your stay. In order to receive this, cancellation of the stay must be confirmed by registered post; this cancellation insurance ceases to be valid from the first day of your stay. This cancellation insurance will only reimburse the cost already paid, not including the cost of the insurance.

**9. Your stay:** Your rented accommodation is personal and cannot be sub-let. Your arrival is expected from 4pm onwards on the first day of your stay and departures are to be made before 10am on the last day of your stay. Arrival and departures for camping emplacements are from noon to noon. In the case of a non-arrival, your reservation will be held for up to 24 hours after the stated arrival date and time (noon, or 4pm).

All rented accommodation is limited to 2, 4 or 6 people depending on the model, and 6 people per camping emplacement: please consult us beforehand for special cases.

Upon departure, you will need to pay for any damage incurred during your stay and any additional cleaning charges.

It is not permitted to pitch a tent next to rented accommodation.

Individual barbecues are not permitted.

You will not be able to blame the management of the campsite for electrical damage(s) on your own piece of equipment in case of electrical problem.

**10.** The campsite management reserves the right to immediately terminate a stay without indemnity or compensation for non-respect of the campsite rules.

**11.** The management of camping Les Criques de Portails cannot be held responsible for any problems or consequential damages that occur whilst making a booking over the internet.



## ALLGEMEINE RESERVIERUNGSBEDINGUNGEN 2017

**1.** Wenn Sie reservieren möchten, ist dies nach Erhalt unserer Broschüre möglich. Bitte senden Sie uns den Mietvertrag vollständig ausgefüllt und unterschrieben zusammen mit der Anzahlung per Post zurück. Sie können auch über unsere Homepage [www.lescriques.de](http://www.lescriques.de) reservieren.

**2.** Bei Ihrer Reservierung bitten wir Sie, eine Anzahlung zu leisten (siehe Mietvertrag). Die Restzahlung ist spätestens 30 Tage vor Ankunft auf dem Campingplatz zu leisten. Außerdem bitten wir Sie, bei Ihrer Ankunft **eine Kaution von 200€** für das gemietete Objekt zu hinterlegen. Die Kaution erhalten Sie bei Ihrer Abreise, abzüglich der Kosten für eventuell verursachte Schäden und Glasbruch, zurück. Wir akzeptieren folgende Zahlungsarten: Bargeld, Kreditkarte (Visa, MasterCard und American Express) und Bankkarte.

**3.** Bei einer vorzeitigen Abreise erstatten wir Ihnen keinerlei Kosten zurück. Der Mieter ist verpflichtet, eine Haftpflichtversicherung zu besitzen. Bei Diebstahl oder Beschädigung von Privateigentum übernehmen wir keine Haftung.

**4. Zusätzliche Kosten:** die Kurtaxe ist für Ihren gesamten Aufenthalt zu entrichten.

a) Für einen Stellplatz: Kurtaxe, Ökosteuern und 26€ Bearbeitungsgebühr

b) Für ein Mietobjekt: Kurtaxe und Ökosteuern und 26€ Bearbeitungsgebühr

- Kurtaxe: 0,66€ pro Person und pro Tag für Personen älter als 18 Jahre

- Ökosteuern: 0,34€ pro Person und pro Tag

**5. Zugang Aqua Park:** Hosen und Bermudashorts sind verboten.

**6.** Sollten Sie Ihren Aufenthalt bei uns terminlich verschieben müssen, so ist dies bis spätestens sechs Wochen vor Ihrer Ankunft, im Rahmen des Möglichen, machbar. Ihre Reservierung ist Nominativ und kann nicht ohne die Übereinstimmung des Campingplatzes geändert werden.

**7. Stornierung:** sollten Sie unsere Rücktrittsversicherung abgeschlossen haben, wird der von Ihnen bereits bezahlte Betrag zurückerstattet. (Siehe Punkt 8 Rücktrittsversicherung) Sollten Sie jedoch keine Rücktrittsversicherung abgeschlossen haben, erstatten wir Ihnen die von Ihnen erhaltene Summe abzüglich einer Strafgebühr von 30€ sowie einer Bearbeitungsgebühr von 26€, insgesamt 56€, zurück, sollte uns Ihre Stornierung sieben Wochen vor Ihrer Anreise erreichen. Sollte uns Ihre Stornierung später als sechs Wochen vor Ihrer Anreise erreichen, wird die von Ihnen bezahlte Summe zur Gänze einbehalten.

**8. Rücktrittsversicherung:** Es ist möglich eine Rücktrittsversicherung abzuschließen. Der Betrag beläuft sich auf 3€ pro Tag, multipliziert mit der gesamten Anzahl der Aufenthaltstage. Damit Ihre Rücktrittsversicherung in Kraft treten kann, muss Ihre Stornierung per Einschreiben erfolgen. Die Rücktrittsversicherung erlischt mit dem Antritt Ihres Aufenthaltes. Dies gilt für den gesamten Aufenthalt. Die bezahlte Summe wird Ihnen abzüglich des Betrages der Rücktrittsversicherung zurückerstattet.

**9. Ihr Aufenthalt:** Das von Ihnen gemietete Mobilhome oder Bengali kann nicht von Ihnen untervermietet werden. Die gemieteten Objekte sind am Tag Ihrer Ankunft ab 16 Uhr bezugsbereit, Ihre Abreise ist für 10 Uhr vorgesehen. Ihr Stellplatz ist hingegen schon ab 12 Uhr für Sie reserviert, Abreise ist für 12 Uhr vorgesehen. Sollten Sie Ihre Reservierung nicht einhalten können oder sollten Sie am Tag Ihrer Reservierung nicht bei uns eintreffen, bleibt Ihre Reservierung für 24 Stunden nach der vereinbarten Ankunftszeit (16 Uhr) aufrecht. Sollten Sie sich mehr als 24 Stunden verspäten, ist es notwendig, uns dies mitzuteilen. Jede Reservierung, sowohl für Mobilhomes und Stellplätze ist auf 2, 4 oder 6 Personen begrenzt. Bitte kontaktieren Sie uns in Ausnahmefällen. Jeder von Ihnen verursachte Schaden sowie eine unterlassene gründliche Reinigung des gemieteten Objektes wird Ihnen vor Ihrer Abreise in Rechnung gestellt. Es ist verboten, ein Zelt oder einen Iglu in der Nähe eines Mobilhomes auf zu stellen. Jegliche Art offenen Feuers oder Grills ist strikt untersagt.

Der Campingplatz ist nicht verantwortlich für Schäden an persönlichen elektrischen Geräten, exklusiv das in Mieteinheit verfügbare Gerät.

**10.** Der/die Mieter verpflichten sich, die Campingplatzordnung zu respektieren und einzuhalten. Andernfalls sieht sich die Direktion gezwungen, Ihren Aufenthalt auf unserem Campingplatz ohne jegliche Kostenrückerstattung und Kostenausgleich unverzüglich zu beenden.

**11.** Camping Les Criques de Portails haftet nicht für jegliche Probleme oder Schäden, die durch die Nutzung des drahtlosen Netzwerk (WLAN) oder Online-Reservierungen verursacht werden.

## ALGEMENE HUURVOORWAARDEN 2017

**1.** Om te reserveren stuurt u het bijgevoegde reserveringsformulier, via de post of per fax, samen met de aanbetaling, terug. U kunt tevens via onze website reserveren: [www.lescriques.nl](http://www.lescriques.nl)

**2.** Wanneer u reserveert, vragen wij u enkel om een aanbetaling (zie reserveringsformulier voor verdere uitleg). Het restantbedrag dient uiterlijk 30 dagen voor aankomst op de camping betaald te zijn. Wij vragen u tevens **een borg van 200€** voor de huuraccommodaties die u bij vertrek terugkrijgt, mits aftrekking van kosten voor eventuele schade tijdens in uw verblijf. De mogelijke betalingswijzen zijn: contant, bankpas of credit card (Visa, Mastercard en American Express).

**3.** Bij vervoegd vertrek is er geen enkele mogelijkheid tot terugbetaling. Iedere klant is verplicht in het bezit te zijn van een geldige verzekering. De camping is niet aansprakelijk voor diefstal van persoonlijke spullen.

**4. Extra kosten:**

a) Voor een kampeerplaats: toeristenbelasting, de ecotaks en 26€ reserveringskosten

b) Voor verhuur: toeristenbelasting, de ecotaks en 26€ reserveringskosten

- Toeristenbelasting: 0.66€ per nacht per persoon boven de 18 jaar.

- Ecotaks: 0.34€ per dag en per persoon.

**5. Toegang Aqua Park:** Shorts en korte broeken zijn verboden.

**6.** Reserveringen kunnen tot 6 weken voor aankomst gewijzigd worden, indien er andere mogelijkheden openstaan. Uw reservering is nominatief en mag niet zonder toestemming van de camping gewijzigd worden.

**7. Annulering:** mocht u onze annuleringsverzekering niet afgesloten hebben en toch uw verblijf willen annuleren, houden wij 30€ annuleringskosten en 26€ reserveringskosten in (een totaal van 56€). Dit geldt tot 6 weken voor aankomst. Na de termijn van 6 weken wordt niet meer gerestitueerd.

**8. Annuleringsverzekering:** Het is mogelijk een annuleringsverzekering af te sluiten tegen betaling van 3€ per dag (te vermenigvuldigen met het aantal dagen van uw verblijf). De annulering van uw verblijf is alleen mogelijk en geldig als dit wordt gedaan per aangetekende brief. Deze verzekering loopt af bij aankomst. Met deze annuleringsverzekering worden alle kosten, behalve de kosten van de verzekering zelf, terugbetaald.

**9. Uw verblijf:** Uw verblijf is persoonsgebonden en onderverhuur aan derden is niet toegestaan. Voor verhuur zijn de aankomsten vanaf 16 uur en vertrekken voor 10 uur. Voor kampeerplaatsen is dit van 12 uur tot 12 uur. Mocht u niet op de gereserveerde datum aankomen, blijft uw reservering nog 24 uur geldig, gerekend vanaf 12 uur of 16 uur vanaf de eerste dag.

Onze huureenheden zijn geschikt voor maximaal 2, 4 of 6 personen en onze kampeerplaatsen voor maximaal 6 personen. Voor uitzonderingen raden wij u aan contact met ons op te nemen. Beschadiging en/of niet verrichte schoonmaak zal bij uw vertrek in rekening worden gebracht.

Het is niet toegestaan een tent naast uw verblijf te plaatsen.

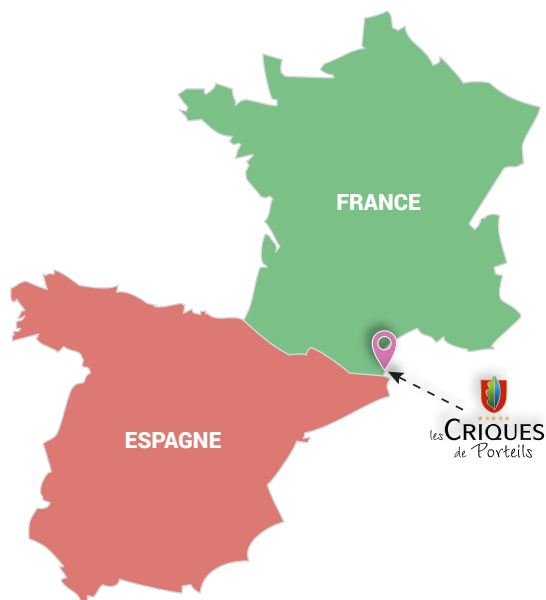
De camping kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan persoonlijke elektrische apparatuur of andere bezittingen, andere dan apparatuur die in uw accommodatie aanwezig is.

**10.** Mocht de huurder zich niet aan het reglement houden, heeft de directie van de camping, zonder verdere uitleg, de mogelijkheid een eind te maken aan het verblijf van de huurder.

**11.** Camping Les Criques de Portails kan niet aansprakelijk gesteld worden voor hinder of schade tijdens online reserveren, of bij gebruik van ons draadloos internet (WIFI).



# PLAN D'ACCÈS CRIQUES DE PORTEILS \*\*\*\*\*



## ACCESS TO CRIQUES DE PORTEILS

### En voiture

L'accès depuis l'autoroute A9 est simple et vous permettra d'éviter la traversée de Perpignan. Prendre la sortie n°43 - Le Boulou, suivre Argelès-sur-Mer, puis D 914, direction Collioure - Sortie 13 : « Collioure par la corniche ». Après quelques centaines de mètres, tournez à droite à l'hôtel du Golfe, direction Camping.

### En train

Jusqu'à Perpignan, puis train jusqu'à Collioure. Le camping est à 2kms de la Gare.

### En avion

Aéroport de Perpignan-Rivesaltes puis Taxi.

**Coordonnées GPS:** N42:32.02.E03:04.04

### By car

The access via the A9 avoids you to cross Perpignan town centre. Take exit n°43 - Le Boulou, towards Argelès-sur-Mer, then the D 914, direction Collioure - exit 13 : «Collioure par la Corniche». After a few hundred meters, turn right at the Hotel du Golfe, then follow the sign.

### By train

To Perpignan station, then by train to Collioure station. The campsite is located 2kms away.

### From the airport

To Perpignan-Rivesaltes Airport, then by taxi.

**GPS coordinates:** N42:32.02.E03:04.04

## LES CRIQUES DE PORTEILS

RD 114 Corniche de Collioure  
66701 Argelès-sur-Mer

Tél. +33(0)4 68 81 12 73 - Fax. +33(0)4 68 95 85 76

Email : contactcdp@lescriques.com

WWW.LESCRIQUES.COM



LA COMPAGNIE DU CAMPING  
C'EST AUSSI



## CAMPING LA CHAPELLE

Place de l'Europe, avenue du Tech  
66701 Argelès-sur-Mer

[www.camping-la-chapelle.com](http://www.camping-la-chapelle.com)

[contactlc@camping-la-chapelle.com](mailto:contactlc@camping-la-chapelle.com)

Tél. +33(0)4 68 81 28 14

Fax. + 33(0)4 68 73 17 30

RETROUVEZ-NOUS SUR LE WEB :



ACTUALITÉ FACEBOOK  
FACEBOOK/CRIQUESDEPORTEILS



LES PLUS BEAUX MOMENTS  
INSTAGRAM/CRIQUESDEPORTEILS



VOS COMMENTAIRES SUR LES SITES  
ZOOVER.FR, TRIPADVISOR, FRETLEROUTARD.COM